

ewt[®]



C220TLS

C220LCD

GB

DE

FR

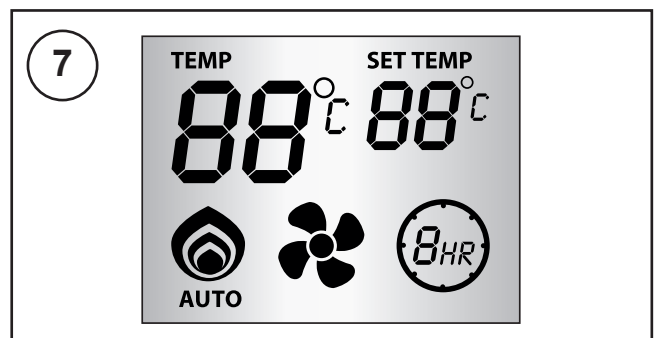
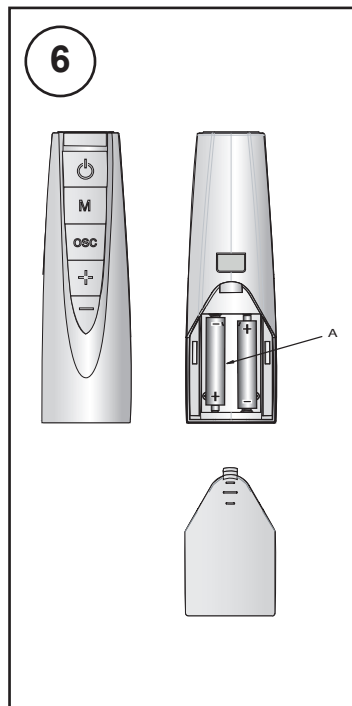
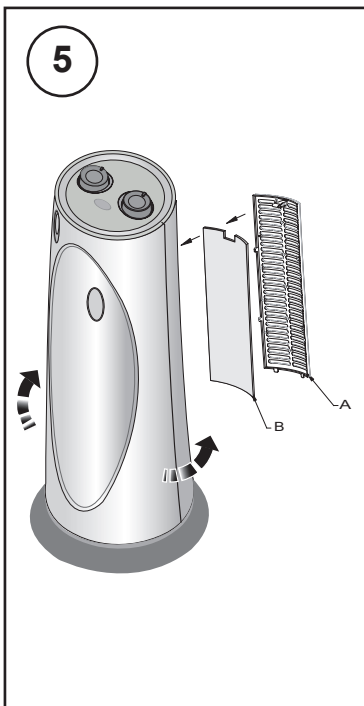
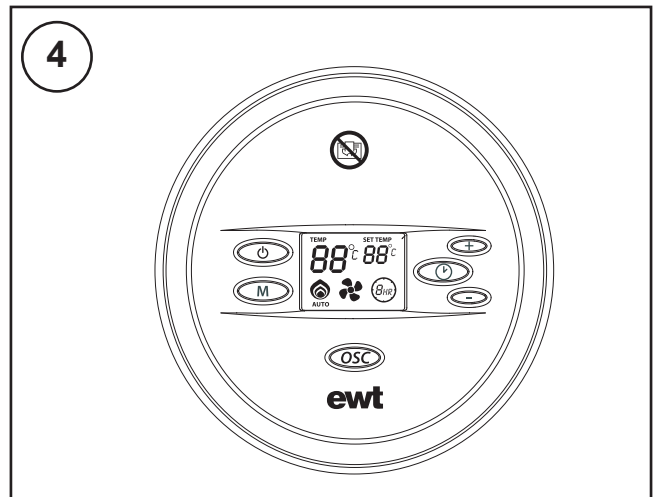
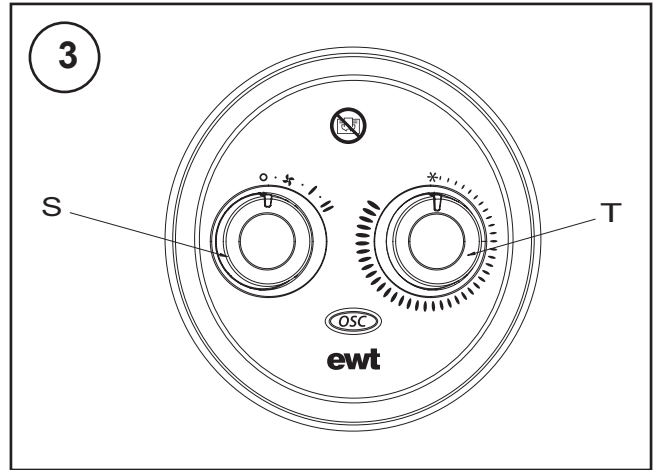
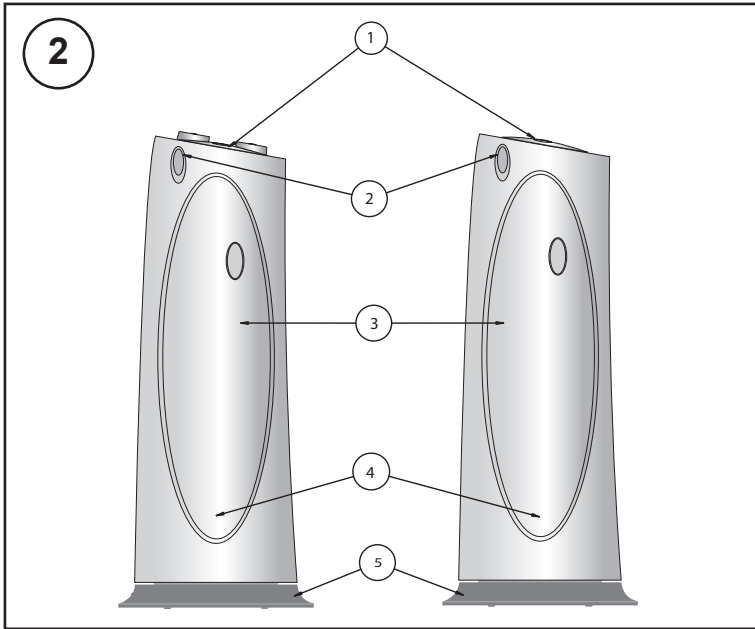
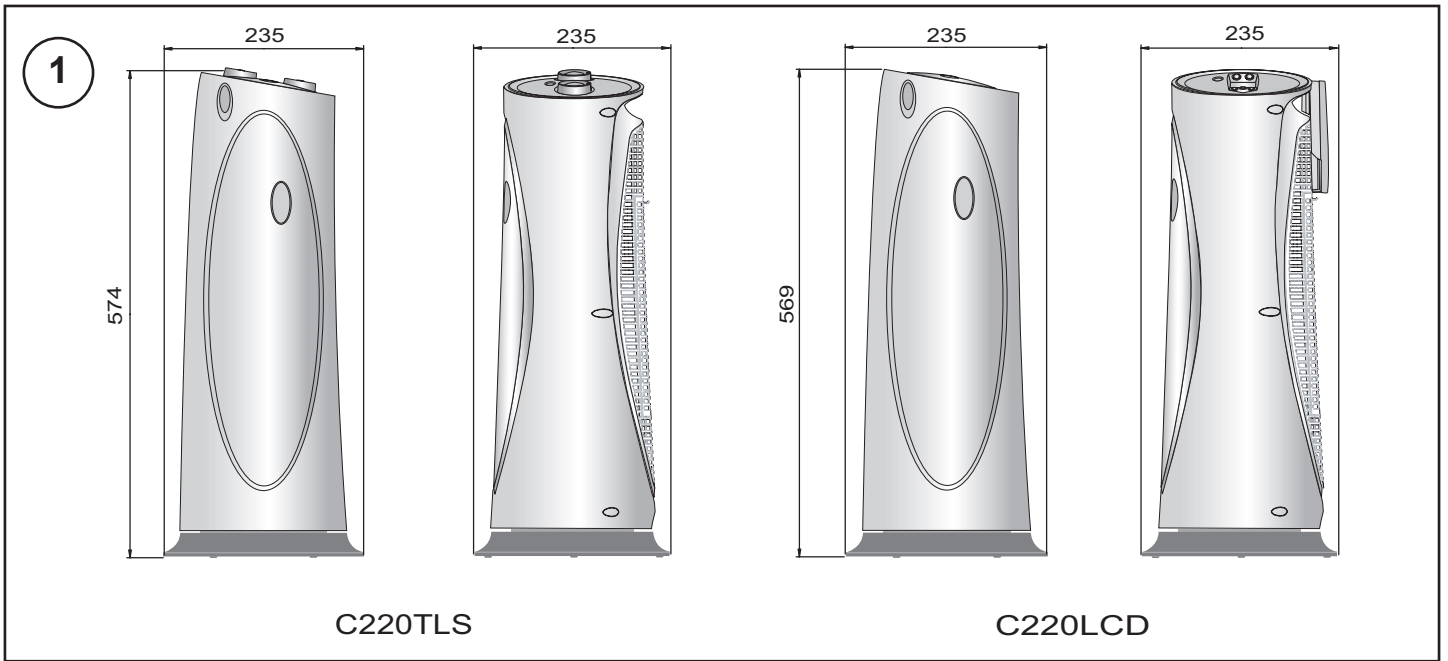
NL

IT

PL

- UK** - As with all portable heating appliances: This product is suitable only for well insulated spaces or occasional use.
- DE** - Wie bei allen tragbaren Heizgeräten: Dieses Produkt eignet sich nur für gut isolierte Bereiche oder für gelegentliche Verwendung.
- FR** - Comme dans le cas de tous les appareils de chauffage portatifs, ce produit convient seulement dans des espaces bien isolés et pour un usage occasionnel.
- IT** - Come nel caso di tutte le apparecchiature termiche portatili: questo prodotto è idoneo esclusivamente all'uso occasionale e nei locali opportunamente isolati.
- NL** - Zoals geldt voor alle draagbare verwarmingsapparatuur: Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes en incidenteel gebruik.
- PL** - Jak w przypadku wszystkich przenośnych urządzeń grzewczych: Niniejszy produkt jest przystosowany wyłącznie do użytkowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach lub do sporadycznego użytkowania.

08/35261/0 Issue 5



C220TLS & C220LCD Ceramic Fan Heaters

IMPORTANT: THESE INSTRUCTIONS SHOULD BE READ CAREFULLY AND RETAINED FOR FUTURE REFERENCE

Important Safety Advice

This appliance may only be used for normal domestic use and not for industrial purposes.

DO NOT use the heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

DO NOT place the heater directly below a fixed socket outlet.

The socket-outlet must be accessible at all times to enable the mains plug to be disconnected as quickly as possible.

WARNING: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater.



The heater carries the warning symbol indicating that it must not be covered.

IMPORTANT: If the mains lead of this appliance is damaged, it must be replaced by a qualified person in order to avoid a hazard.

CAUTION: Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

IMPORTANT: Avoid use of an extension cord because the extension cord may overheat and cause risk of fire.

The heater should always be used on a flat, stable surface.

DO NOT use the heater on deep pile carpets or the long hair type of rugs, or less than 750mm (30") away from any overhanging surface. Keep combustible materials such as drapes and other furnishings away from the sides and rear and at least 500mm away from the front of the heater.

DO NOT use heater to dry your laundry.

The instruction leaflet belongs to the appliance and must be kept in a safe place. If changing owners, the leaflet must be surrendered to the new owner.

DO NOT COVER or obstruct in any way the air inlet slots in the top and bottom of the heater, or the air outlet slots at the front of the heater.

DO NOT operate the heater with the mains lead overhanging the front outlet grille.

Any damage resulting from improper use and non-observance of the safety information will invalidate any liability and warranty.

All liability is disclaimed for any frost damage caused by a heating capacity that is insufficient for the room size, bad heat insulation of the room, incorrect use or force majeure (e.g. power failure).

Never operate the appliance with wet hands.

Do not expose the appliance to rain or other moisture. The appliance is not for outdoor use. The appliance must only be stored indoors.

The appliance may only be opened up and repaired by authorised qualified personnel.

Do not store or use any flammable materials or sprays in the vicinity of the appliance when the appliance is in use.

Do not use the appliance in flammable atmospheres (e.g. in the vicinity of combustible gases or spray cans).

The appliance should not be used in areas which are a fire risk, such as garages, stables, or wooden sheds.

The appliance is not suitable for connection to permanent wiring.

This heater must be used on an A.C.~ supply only and the voltage marked on the heater must correspond to the supply voltage.

Operation – C220TLS model

Switch (S) – see Fig. 3

With the selector switch, the fan can be switched on or the heat setting selected. The power indicating light illuminates (see '2' in Fig. 2) when the Switch (s) is turned on.

Thermostat (T) – see Fig. 3

In order to maintain a certain room temperature, set the controller to 'max.'. Operate the appliance at full power until the required room temperature is reached. Set back the thermostatic controller until the appliance switches off with an audible 'click'. This temperature will be kept almost constant by the thermostatic control switching on and off automatically. Please note that the appliance can only be switched on when the thermostat setting is higher than the room temperature. With the control knob (T) set to * and the control knob (S) set to the required heating output the appliance switches on automatically when the temperature falls below +5°C . . . +8°C.

Operation – C220LCD model

The heat output is controlled electronically, according to the room temperature. When the unit is plugged in the power light illuminates (see '2' in Fig. 2). The unit is now in stand by mode. The power light will remain lit until the heater is disconnected from the power outlet.

Table 1

	Stand by button
M	Mode button
osc	Oscillation button
	Timer button
+	Up button
-	Down button

Table 2

	Fan symbol
	Low heat mode
	High heat mode
	Auto heat mode
	Timer symbol
	Air Temperature symbol
	Set Temperature symbol

Pressing the Stand by button see Table 1 and Fig 4 will start the heater. Pressing the Stand by button again will return the heater to stand by mode. Upon turning the heater on, the unit will be in Auto heating mode with a set temperature of 35°C. The set temperature, heating mode and fan icons appear on the display – see Table 2 and Fig. 7. The current air temperature will also appear on the display. The display is back lit and to conserve energy the back light will turn off after 15 seconds if no control buttons have been pressed. If the Mode, Oscillating or Timer button (see Table 1 and Fig. 4) is pressed, the back light will turn on again.

In Auto heating mode the set temperature can be adjusted as desired using the Up/Down buttons (see Table 1 and Fig. 4), located on the control panel. Pressing the Mode button selects the heating mode. Pressing the Mode button will cycle the heater through the heating modes Auto mode/Fan only/Low heat/High heat. By pressing this button once Fan only mode is selected, pressing twice provides Low heat mode, pressing three times High heat mode is selected. Pressing the Mode button once more returns the heater to Auto heat mode. When the heater is in Low heat, High heat or Fan only mode the current air temperature will appear on the display, the set temperature indicator will not be displayed – see Table 2 and Fig. 7.

Note: If switched to stand by mode the heater will retain its last heat setting. The last heat setting will be cleared from memory once the heater is disconnected from the power outlet.

Thermostat

Press the Mode button until the display shows Auto heat mode - see Table 2 and Fig. 4. To adjust the set temperature, press “+” to increase the temperature and “-” to decrease the temperature - see Table 1 and Fig. 4. The set temperature can be adjusted from 5°C to 35°C and this will be shown on the display. When the air temperature rises above the set temperature, the heat will switch off but the fan will continue to run for approximately 20 seconds. When the air temperature drops below the set temperature, the unit will come back on.

Note: When in heating mode if the unit is set to stand by mode the fan will continue to run for approximately 20 seconds.

Runback Timer Mode - C220LCD model only

The heater is fitted with a run-back timer feature which can be set in any of the operating modes – Auto, Fan only, Low heat or High heat mode. The run time can be set by pressing the Timer button - see Table 1 and Fig. 4. If the Timer symbol (see Table 2) is not shown pressing the Timer button once activates timer mode and “1HR” will appear on the display – see Fig. 4. Pressing the Timer button again will advance the set running time to “2HR” and this will appear on the display. If the timer button is pressed and held the hour display continues to count up until “8HR” appears on the display. At this point releasing and pressing the Timer button again will deactivate the timer mode and the Timer symbol will disappear from the display but the heater will continue to run.

Once the run time has been set the heater will run and the Timer symbol will remain on the display until the set time runs out. At this point the heater will switch to stand by mode. To turn the heater back on, press the Stand by button.

Oscillating Function – C220LCD model – see Fig. 5

This heater is provided with an oscillating function. When the Oscillation button is pressed (see Table 1 and Fig. 4) the heater will oscillate back and forth. Press the Oscillation button again and the oscillation will stop.

Remote Control Operation – C220LCD – see Fig.6

The batteries for the remote control are not supplied. The remote control should only be fitted with AAA/LR03 type batteries. To install batteries please follow diagrams behind the battery cover on the remote control (see ‘A’ in Fig. 6). The buttons on the remote control correspond to the buttons on the control panel. The display on the control panel of the heater will show the appropriate symbols when various functions are activated. Note: The runback timer function cannot be activated using the remote control.

Ioniser - see ‘4’ in Fig 2

The heater is provided with an ioniser which helps to clean, freshen and revitalise air.

Tilt Switch

The tilt switch will prevent the heater from working if the heater is accidentally tipped over in any direction.

Safety Cut-out

The heater is fitted with a thermal cut-out. If the air inlet or outlet grilles are restricted in anyway the cut-out switches the heater off automatically. To bring the heater back into operation, remove the cause of over heating then unplug the unit from the electricity supply for a few minutes. When the heater has cooled sufficiently reconnect and switch on the heater.

Fuse Link

A thermal fuse link is provided as an added safety feature. If the fuse link operates and opens circuit it is the result of abnormal overheating within the appliance and servicing of the appliance by a competent service engineer will be required in order to ensure the future safe operation of the heater. Customer services should be contacted, who will arrange the replacement of any faulty parts and the fitting of a new fuse link.

Air Filter – see Fig. 5

This heater is provided with an air filter. Dust and fluff can accumulate in the filter and to avoid overheating of the element the filter should be cleaned when required. To clean the filter remove the filter bracket from the back of the heater – see ‘A’ in Fig. 5. The filter (see ‘B’ in Fig.5) can be taken from the filter bracket and dust or fluff can then be removed using a vacuum cleaner. When cleaning of the filter is complete the filter should be refitted to the filter bracket. The filter bracket should then be refitted to the rear of the product.

Note: Disconnect the heater from the power supply before cleaning the filter.

Cleaning

Switch off the appliance first and disconnect the plug from the socket. Clean the housing with a moist cloth, vacuum cleaner or brush. Do not use any abrasive or caustic cleaning agents. Do not use any flammable cleaning agents e.g. petrol or spirit for cleaning the appliance. Never immerse the appliance in water. Air inlet and outlet area should be cleaned with a vacuum cleaner regularly. If the appliance is not used for extended periods, it must be protected against excessive dust and dirt.

Recycling



For electrical products sold within the European Community. At the end of the electrical products useful life it should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice in your country.

After sales service

Should you require after sales service, please contact the retailer from whom the appliance was purchased or contact the service number relevant to your country on the warranty card.

Please do not return a faulty product to us in the first instance as this may result in loss or damage and delay in providing you with a satisfactory service.

In the interests of further development, the appliance may be subject to constructional or design changes without prior notice.

Please retain your receipt as proof of purchase.

Model Identifier(s):	C220TLS	C220LCD		
Heat output				
Nominal heat output	Pnom	2.0	2.0	kW
Minimum heat output (indicative)	Pmin	1.1	1.1	kW
Maximum continuous heat output	Pmax,c	2.0	2.0	kW
Auxiliary electricity Consumption				
At nominal heat output	elmax	0.0	0.0	kW
At minimum heat output	elmin	0.0	0.0	kW
In standby mode	elSB	0.0	0.0012	kW
Type of heat output/ room temperature control				
Mechanical thermostat room temperature control	Yes	No		
Electronic room temperature control	No	Yes		
Contact details	GDHVI Barn Road, Dunleer, Co. Louth, Ireland			

C220TLS & C220LCD Keramik-Heizlüfter

WICHTIG: DIESE ANLEITUNG SOLLTE SORGFÄLTIG DURCHGELESEN UND FÜR ZUKÜNFTIGE NACHSCHLAGEZWECKE AUFBEWAHRT WERDEN

Wichtige Sicherheitshinweise

Das Gerät ist ausschließlich für den normalen Hausgebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

NICHT in unmittelbarer Nähe von Bädern, Duschen oder Schwimmbädern verwenden.

NICHT direkt unter einer fest angebrachten Steckdose aufstellen.

Die Netzsteckdose muss jederzeit frei zugänglich sein, um den Netzstecker schnellstmöglich trennen zu können.

ACHTUNG: Um Gefahr durch das versehentliche Zurücksetzen der thermischen Sicherheitsabschaltung zu vermeiden, darf diese Vorrichtung nicht durch ein externes Schaltgerät (z. B. einen Zeitschalter) mit Strom versorgt oder an einen Schaltkreis angeschlossen werden, der vom Versorgungsbetrieb regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.

ACHTUNG: Um Überhitzung zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht zugedeckt werden.



Auf dem Heizgerät ist ein Warnsymbol angebracht, das anzeigt, dass das Gerät nicht abgedeckt werden darf.

WICHTIG: Wenn das Netzkabel dieses Geräts beschädigt ist, muss es von einer qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahrenquellen auszuschalten.

VORSICHT: Einige Geräteteile können sehr heiß werden und Verbrennungen hervorrufen. Besondere Aufmerksamkeit gilt in Anwesenheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen.

Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren, von Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, sowie von Personen mit mangelnden Kenntnissen oder Erfahrung benutzt werden. Dies gilt nur unter der Voraussetzung, dass sie beaufsichtigt werden oder dass sie eine Einweisung in die sichere Nutzung des Geräts erhalten haben und sich über die damit verbundenen Gefahren im Klaren sind. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung dürfen ohne Beaufsichtigung nicht von Kindern durchgeführt werden. Kinder unter 3 Jahren sollten sich ohne laufende Beaufsichtigung nicht in der Nähe des Geräts aufhalten. Kinder von 3 bis 8 Jahren sollten das Gerät nur ein- oder ausschalten dürfen, wenn es in der dafür vorgesehenen üblichen Betriebsposition montiert wurde. Dies gilt nur unter der Voraussetzung, dass sie beaufsichtigt werden oder dass sie eine Einweisung in die sichere Nutzung des Geräts erhalten haben und sich über die damit verbundenen Gefahren im Klaren sind. Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nicht an eine Steckdose anschließen, benutzen bzw. reinigen oder das Gerät warten.

WICHTIG: Verlängerungskabel nicht verwenden, da von einem überhitzten Kabel eine Brandgefahr ausgehen könnte.

Das Heizgerät muss immer auf einer ebenen, stabilen Oberfläche benutzt werden.

NICHT auf Langflorteppichböden oder Langflorläufern oder in weniger als 750 mm Abstand zu einer überhängenden Oberfläche verwenden. Entzündliche Materialien wie Gardinen und ähnliche Einrichtungsgegenstände von den Seiten und dem hinteren Bereich sowie mind. 500 mm von der Vorderseite des Heizgeräts fernhalten.

NICHT zum Wäschetrocknen verwenden.

Die Bedienungsanleitung gehört zum Gerät und muss an einem sicheren Ort aufbewahrt werden. Bei Besitzerwechsel ist die Bedienungsanleitung an den neuen Besitzer zu übergeben.

NICHT die Lufteinlassschlitze oben und unten oder die Luftauslassschlitze auf der Vorderseite des Heizgeräts bedecken oder zustellen.

NICHT betreiben, wenn das Netzkabel vorne über dem Auslassgitter hängt. Bei Schäden durch falschen Gebrauch und Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften erlischt jegliche Haftung und Garantie.

Für Frostschäden, die durch eine für die Raumgröße unzureichende Heizleistung, schlechte Wärmeisolierung des Raums, unsachgemäße Verwendung oder höhere Gewalt (z. B. Stromausfall) entstehen, wird keine Haftung übernommen.

Das Gerät nie mit nassen Händen bedienen.

Das Gerät keinem Regen oder anderer Feuchtigkeit aussetzen. Das Gerät ist nicht zur Verwendung im Freien geeignet. Das Gerät darf nur im Innenbereich aufbewahrt werden.

Das Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal geöffnet und repariert werden.

Keine leicht entflammaren Stoffe oder Sprays in der Nähe des in Betrieb befindlichen Geräts aufbewahren oder benutzen.

Das Gerät nicht in brandgefährlichen Umgebungen verwenden (z. B. in der Nähe von brennbaren Gasen oder Spraydosen).

Das Gerät sollte nicht in Bereichen eingesetzt werden, in denen Brandgefahr besteht, wie z. B. Garagen, Ställen oder Holzschuppen.

Das Gerät ist nicht für den Anschluss an festverlegte Leitungen geeignet.

Das Heizgerät darf nur an eine Wechselstromversorgung angeschlossen werden. Die auf dem Gerät angegebene Spannung muss mit der Versorgungsspannung übereinstimmen.

Bedienung – Modell C220TLS

Schalter (S) – siehe Abb. 3

Der Wählschalter kann zum Einschalten des Lüfters oder zum Einstellen der Heizstufe benutzt werden. Die Betriebslampe leuchtet auf (siehe Nr. 2 in Abb. 2), wenn der Schalter (S) eingeschaltet ist.

Thermostat (T) – siehe Abb. 3

Die Regelung auf 'Max.' stellen, um eine bestimmte Raumtemperatur zu halten. Stellen Sie die volle Leistung am Gerät ein, bis die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist. Setzen Sie die Thermostatregelung zurück, bis sich das Gerät mit einem hörbaren „Klick“ ausschaltet. Durch automatisches Ein- und Ausschalten hält die Thermostatregelung die Temperatur annähernd konstant. Bitte beachten Sie, dass das Gerät sich nur dann einschalten lässt, wenn die Thermostateinstellung höher als die Raumtemperatur ist.

Wenn der Regler (T) auf * und am Regler (S) die gewünschte Heizleistung eingestellt ist, schaltet sich das Gerät automatisch ein, wenn die Temperatur unter +5 °C ... +8 °C sinkt.

Bedienung – Modell C220LCD

Die Wärmeleistung wird abhängig von der jeweiligen Raumtemperatur elektronisch gesteuert. Nach dem Anschluss des Geräts leuchtet die Betriebslampe (siehe Nr. 2 in Abb. 2). Das Gerät befindet sich jetzt im Modus Standby. Die Betriebslampe leuchtet weiter, bis das Gerät vom Netz getrennt wird.

Tabelle 1

	Standby-Taste
	Mode-Taste
	Oszillations-Taste
	Zeitschaltuhr Taste
	Plus-Taste
	Minus-Taste

Tabelle 2

	Gebläse-Symbol
	Niedrige Wärmeleistung
	Hohe Wärmeleistung
	Automatische Wärmeleistung
	Zeitschaltuhr-Symbol
	Lufttemperatur-Symbol
	Solltemperatur-Symbol

Zum Starten des Heizgeräts drücken Sie die Standby-Taste (siehe Tabelle 1 und Abb. 4). Durch erneutes Drücken der Standby-Taste schaltet sich das Heizgerät in den Standby-Modus zurück. Nach dem Einschalten befindet sich das Heizgerät im automatischen Heizbetrieb mit einer Solltemperatur von 35 °C. Solltemperatur, Heizmodus und Gebläse-Symbole werden im Display angezeigt (siehe Tabelle 2 und Abb. 7). Die aktuelle Lufttemperatur wird ebenso im Display angezeigt. Das Display ist mit einer Hintergrundbeleuchtung ausgestattet. Als Energiesparmaßnahme schaltet sich diese nach 15 Sekunden ab, wenn keine Bedientasten betätigt werden. Bei Betätigung der Mode-, Oszillations- oder Zeitschaltuhr-Taste (siehe Tabelle 1 und Abb. 4) schaltet sich die Hintergrundbeleuchtung wieder ein.

Im automatischen Heizbetrieb kann die Solltemperatur nach Wunsch mit den Plus- und Minus-Tasten auf dem Bedienfeld (siehe Tabelle 1 und Abb. 4) verstellt werden. Durch Drücken der Mode-Taste können Sie den Heizmodus auswählen. Mit der Mode-Taste werden die einzelnen Heizbetriebsmodi in folgender Reihenfolge durchgeschaltet: Automatisch, Nur Lüfter, Niedrige Heizleistung, Hohe Heizleistung. Durch einmaliges Drücken der Taste wird der Modus Nur Lüfter, durch zweimaliges Drücken Niedrige Heizleistung und durch dreimaliges Drücken Hohe Heizleistung eingeschaltet. Durch erneutes Drücken der Mode-Taste wird der Modus Automatische Wärmeleistung wieder eingeschaltet. Wenn das Heizgerät auf Niedrige Heizleistung, Hohe Heizleistung oder auf Nur Lüfter eingestellt ist, erscheint die aktuelle Lufttemperatur im Display. Die Solltemperatur wird hingegen nicht angezeigt (siehe Tabelle 2 und Abb. 7).

Hinweis: Wenn das Heizgerät in den Standby-Modus geschaltet wird, merkt es sich die letzte Heizeinstellung. Wird der Netzstecker des Heizgeräts gezogen, wird die zuletzt gespeicherte Heizeinstellung aus dem Speicher gelöscht.

Thermostat

Drücken Sie die Mode-Taste, bis Automatische Heizleistung im Display angezeigt wird (siehe Tabelle 2 und Abb. 4). Zur Einstellung der Solltemperatur drücken Sie „+“, um die Temperatur zu erhöhen und „-“, um sie zu senken (siehe Tabelle 1 und Abb. 4). Die Solltemperatur kann von 5 °C bis 35 °C eingestellt werden und wird im Display angezeigt. Steigt die Lufttemperatur über die Solltemperatur, schaltet sich das Heizgerät ab. Der Lüfter bleibt jedoch ca. 20 Sekunden länger in Betrieb. Sobald die Lufttemperatur unter die Solltemperatur fällt, wird das Heizgerät wieder eingeschaltet.

Hinweis: Wird der Standby-Modus während des Heizmodus eingeschaltet, bleibt der Lüfter noch ca. 20 Sekunden in Betrieb.

RücklaufTIMER-Modus – Nur beim Modell C220LCD

Das Heizgerät ist mit einer Rücklaufzeitschaltung ausgestattet, die in folgenden Betriebseinstellungen aktiviert werden kann: Automatisch, Nur Lüfter, Niedrige Heizleistung oder Hohe Heizleistung. Zum Einstellen der Betriebszeit drücken Sie die Zeitschaltuhr-Taste (siehe Tabelle 1 und Abb. 4). Wird das Zeitschaltuhr-Symbol (siehe Tabelle 2) nicht angezeigt, drücken Sie die Zeitschaltuhr-Taste erneut, um den Zeitschaltuhr-Modus einzuschalten. Im Display wird nun „1HR“ angezeigt (siehe Abb. 4). Durch erneutes Drücken der Zeitschaltuhr-Taste wird die eingestellte Stundenzahl auf „2HR“ erhöht und im Display angezeigt. Wird die Zeitschaltuhr-Taste gedrückt gehalten, erhöht sich die angezeigte Stundenzahl bis „8HR“ im Display. Wenn Sie die Zeitschaltuhr-Taste nun loslassen und anschließend erneut betätigen, wird der Zeitschaltuhr-Modus deaktiviert und das Zeitschaltuhr-Symbol wird nicht mehr im Display angezeigt. Das Heizgerät bleibt jedoch in Betrieb.

Wenn die Betriebsdauer eingestellt ist, läuft das Heizgerät weiter und das Zeitschaltuhr-Symbol bleibt im Display stehen, bis die eingestellte Zeitspanne abgelaufen ist. Das Heizgerät schaltet sich dann auf Standby um. Zum erneuten Einschalten des Heizgeräts die Standby-Taste drücken.

Oszillationsfunktion – Modell C220LCD (siehe Abb. 5)

Dieses Heizgerät ist mit einer Oszillationsfunktion ausgestattet. Wird die Oszillations-Taste gedrückt (siehe Tabelle 1 und Abb. 4), schwingt das Heizgerät vor und zurück. Durch erneutes Drücken der Oszillations-Taste wird die Oszillation beendet.

Betrieb über die Fernbedienung – Modell C220LCD (siehe Abb. 6)

Die Batterien für die Fernbedienung sind nicht im Lieferumfang enthalten. Es sollten nur AAA/LR03-Batterien in die Fernbedienung gelegt werden. Zum Einlegen der Batterien beachten Sie bitte die Abbildungen hinter der Batterieabdeckung der Fernbedienung (siehe „A“ in Abb. 6). Die Tasten auf der Fernbedienung entsprechen den Tasten auf dem Bedienfeld. Im Display auf dem Bedienfeld des Heizgeräts werden nach dem Betätigen der einzelnen Funktionen die entsprechenden Symbole angezeigt.

Hinweis: Die RücklaufTIMER-Funktion kann über die Fernbedienung nicht eingeschaltet werden.

Ionisator (siehe Nr. 4 in Abb. 2)

Dieses Heizgerät ist mit einem Ionisator ausgestattet, der das Reinigen, Erneuern und Beleben der Luft ermöglicht.

Kippschalter

Der Kippschalter verhindert, dass das Heizgerät weiterhin in Betrieb bleibt, wenn es versehentlich in eine beliebige Richtung gekippt wurde.

Sicherheitsabschaltung

Das Heizgerät ist mit einer thermischen Abschaltung ausgestattet. Falls die Lufteinlass- oder Auslassgitter am Gerät blockiert sind, schaltet die Sicherheitsabschaltung das Heizgerät automatisch ab. Um das Heizgerät wieder in Betrieb zu setzen, muss zuerst die Ursache für die Überhitzung beseitigt und der Netzstecker anschließend mehrere Minuten von der Steckdose getrennt werden. Nach dem ausreichenden Abkühlen des Heizgeräts kann es wieder angeschlossen und eingeschaltet werden.

Sicherungselement

Als zusätzliche Sicherheitsvorkehrung ist ein thermisches Sicherungselement vorgesehen. Wenn das thermische Sicherungselement auslöst und den Stromkreis öffnet, ist die Ursache dafür eine ungewöhnliche Überhitzung im Gerät. In diesem Fall muss das Gerät durch einen fachkundigen Servicetechniker instand gesetzt werden, um den weiteren sicheren Betrieb des Heizgeräts zu gewährleisten. Zum Austausch defekter Teile und zum Einbau eines neuen Sicherungselements wenden Sie sich an den Kundendienst.

Luftfilter (siehe Abb. 5)

Dieses Heizgerät ist mit einem Luftfilter ausgestattet. Staub oder Flusen können sich im Filter anhäufen; um eine Überhitzung zu vermeiden, sollte der Filter bei Bedarf gereinigt werden. Zur Reinigung des Filters entfernen Sie die Filterhalterung auf der Heizgeräterückseite (siehe „A“ in Abb. 5). Der Filter (siehe „B“ in Abb. 5) kann aus der Halterung entnommen und mit einem Staubsauger von Staub und Flusen befreit werden. Nach der Reinigung des Filters sollte dieser wieder an der Filterhalterung angebracht werden. Die Filterhalterung kann nun wieder auf der Geräterückseite angebracht werden.

Hinweis: Vor dem Reinigen des Filters das Heizgerät vom Stromnetz trennen.

Reinigung

Zuerst das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Das Gehäuse mit einem feuchten Tuch, Staubsauger oder Staubpinsel reinigen. Keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel verwenden. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts niemals leicht entflammare Reinigungsmittel wie z. B. Benzin oder Spiritus. Das Gerät niemals ins Wasser tauchen. Die Lufteinlass- und -auslassbereiche sollten regelmäßig mit einem Staubsauger gereinigt werden. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie es vor übermäßigem Staub und Schmutz schützen.

Wiederverwertung

Gilt für innerhalb der europäischen Gemeinschaft verkaufte Elektroprodukte. Elektroprodukte dürfen am Ende ihrer Nutzungsdauer nicht im regulären Haushaltsmüll entsorgt werden. Sie müssen bei Vorhandensein einer entsprechenden Wiederverwertungsanlage zugeführt werden. Entsprechende Hinweise zu Annahmestellen erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde oder Ihrem Fachhändler.



Kundendienst

Falls Sie unseren Kundendienst in Anspruch nehmen möchten, wenden Sie sich bitte an den Fachhändler, bei dem das Gerät gekauft wurde, oder rufen Sie unter der Kundendienstnummer an, die für Ihr Land auf der Garantiekarte angegeben ist.

Senden Sie bitte fehlerhafte Geräte zunächst nicht an uns zurück, da es hierbei zu Verlusten, Beschädigungen oder Verzögerungen bei der Bereitstellung eines zufriedenstellenden Services kommen könnte.

Im Interesse der Weiterentwicklung sind Konstruktions- oder Ausführungsänderungen am Gerät vorbehalten.

Bitte verwahren Sie Ihre Kaufquittung als Beleg.

Modellkennung (en):		C220TLS	C220LCD	
Heizleistung				
Nominale Heizleistung	P _{nom}	2,0	2,0	kW
Minimale Heizleistung (indikativ)	P _{min}	1,1	1,1	kW
Maximale kontinuierliche Heizleistung	P _{max,c}	2,0	2,0	kW
Hilfsstromverbrauch				
Bei Nennheizleistung	e _{lmax}	0,0	0,0	kW
Bei minimaler Heizleistung	e _{lmin}	0,0	0,0	kW
Im Standby-Modus	e _{lSB}	0,0	0,0012	kW
Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung				
Mechanische Raumtemperaturregelung des Thermostats		Ja	No	
Elektronische Raumtemperaturregelung		No	Ja	
Kontakt details		GDHVI Barn Road, Dunleer, Co. Louth, Ireland		

Conseils de sécurité importants

Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique normale et non pour une utilisation industrielle.

NE PAS utiliser le chauffage à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

NE PAS placer le chauffage directement en dessous d'une prise électrique fixe.

La prise électrique doit être accessible à tout moment pour que l'appareil puisse être débranché aussi rapidement que possible.

AVERTISSEMENT : afin d'éviter tout danger lié au réarmement accidentel du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe tel qu'une minuterie, ni branché à un circuit régulièrement mis hors tension et sous tension par le fournisseur d'électricité.

AVERTISSEMENT : Afin d'éviter toute surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage.



L'appareil de chauffage porte le symbole d'avertissement indiquant qu'il ne doit pas être couvert.

IMPORTANT : Si le câble d'alimentation électrique de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par un professionnel qualifié, dans le but d'éviter tout risque.

ATTENTION : Certains des éléments de cet appareil peuvent devenir très chauds et provoquer des brûlures. Faire preuve d'une prudence particulière lorsque des enfants et des personnes vulnérables sont présents. Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, pourvu qu'ils bénéficient d'une surveillance ou d'instructions quant à l'utilisation de l'appareil de façon sécurisée et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Aucune opération de nettoyage et d'entretien réalisable par l'utilisateur ne doit être effectuée par des enfants sans surveillance. Les enfants âgés de moins de 3 ans doivent être tenus à distance de l'appareil, à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence. Les enfants de 3 à 8 ans doivent uniquement être autorisés à allumer et éteindre l'appareil à condition que celui-ci soit déjà placé ou installé dans sa position d'utilisation normale, qu'ils soient sous surveillance et qu'ils aient reçu les instructions nécessaires pour utiliser l'appareil en toute sécurité et en comprendre les risques. Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler ou nettoyer l'appareil ni effectuer aucune des opérations de nettoyage et d'entretien réalisables par l'utilisateur.

IMPORTANT : Éviter d'utiliser un cordon prolongateur. Ce dernier pourrait en effet surchauffer ou créer un risque d'incendie.

L'appareil de chauffage doit toujours être utilisé sur une surface plane et stable. **NE PAS** utiliser l'appareil de chauffage sur des moquettes très épaisses ou des tapis à poils longs ou à moins de 75 cm (30 pouces) d'une surface en surplomb. Tenir les matériaux combustibles, tels que les rideaux ou les meubles, éloignés des côtés et de l'arrière de l'appareil de chauffage et à une distance d'au moins 50 cm de l'avant de l'appareil de chauffage.

NE PAS utiliser l'appareil de chauffage pour sécher du linge.

La notice d'utilisation est indissociable de l'appareil et doit être conservée en lieu sûr. En cas de changement de propriétaire, la notice doit rester avec l'appareil et doit être mise à la disposition du nouveau propriétaire.

NE PAS COUVRIR ni obstruer de quelque façon que ce soit les orifices d'admission d'air situés sur le dessus et le dessous de l'appareil de chauffage ou les orifices de sortie d'air sur le devant de l'appareil de chauffage.

NE PAS faire fonctionner l'appareil de chauffage si le câble d'alimentation électrique pend devant la grille de sortie d'air située à l'avant.

Tout dommage consécutif à une utilisation non conforme ou au non respect des consignes de sécurité annulera toute garantie et responsabilité.

Toute responsabilité est rejetée en cas de dommage causé par le gel si la capacité de chauffage est inadaptée à la taille de la pièce, en cas de mauvaise isolation de la pièce, en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil ou en cas de force majeure (par exemple une panne de courant).

Ne jamais toucher l'appareil avec les mains mouillées.

Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage en extérieur. L'appareil doit être uniquement remis à l'intérieur.

L'appareil doit être ouvert et réparé uniquement par un personnel qualifié et autorisé.

Ne pas conserver ni utiliser de produits ou d'aérosols inflammables à proximité de l'appareil lorsque celui-ci est en fonctionnement.

Ne pas utiliser l'appareil dans des atmosphères inflammables (par exemple à proximité de gaz combustibles ou de bombes aérosol).

Ne pas utiliser l'appareil dans les endroits présentant des risques d'incendie, tels les garages, les hangars ou les remises en bois.

Cet appareil n'est pas conçu pour une connexion permanente.

Cet appareil de chauffage doit être utilisé en courant alternatif uniquement et la tension d'alimentation doit correspondre à la tension indiquée sur l'appareil.

Mode d'emploi – modèle C220TLS

Bouton sélecteur (S) – voir Fig. 3

On peut mettre le ventilateur en marche ou sélectionner le réglage du chauffage au moyen du bouton sélecteur. Le voyant de marche s'allume (voir « 2 » sur la Fig. 2) lorsque le bouton sélecteur (S) est allumé.

Thermostat (T) – voir Fig. 3

Mettre le contrôleur sur la position « max. » pour maintenir une certaine température ambiante. Faire fonctionner l'appareil au maximum de sa puissance jusqu'à ce que la température ambiante désirée soit atteinte. Réduire le réglage du thermostat jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne en émettant un déclic sonore. Cette température sera maintenue de manière presque constante par le thermostat qui met en marche et éteint l'appareil automatiquement. Important : l'appareil ne peut être mis en marche que si le réglage du thermostat est supérieur à la température ambiante. Si l'on règle le thermostat (T) sur * et le bouton sélecteur (S) sur la puissance calorifique désirée, l'appareil se met en marche automatiquement lorsque la température descend au-dessous de +5 °C... +8 °C.

Mode d'emploi – modèle C220LCD

La puissance calorifique est contrôlée électroniquement, en fonction de la température ambiante. Lorsque l'appareil est branché, le voyant de marche s'allume (voir « 2 » sur la Fig. 2). L'appareil est à présent en mode veille. Le voyant de marche reste allumé jusqu'à ce que l'appareil de chauffage soit débranché de la prise d'alimentation.

Tableau 1

	Bouton de veille
M	Bouton de mode
osc	Bouton d'oscillation
	Bouton de minuterie
+	Bouton Augmenter
-	Bouton Diminuer

Tableau 2

	Symbole Ventilateur
	Mode faible puissance calorifique
	Mode haute puissance calorifique
	Mode puissance calorifique auto
	Symbole Minuterie
	Symbole Température de l'air
	Symbole Température pré-réglée

Si l'on appuie sur le bouton Veille, (voir tableau 1 et Fig. 4), le chauffage se met en marche. Si l'on appuie une seconde fois sur le bouton Veille, le chauffage revient en mode veille. Lorsque l'on met l'appareil de chauffage en marche, celui-ci est en mode de chauffage automatique avec une température réglée à 35 °C. Les icônes température réglée, mode de chauffage et ventilateur apparaissent sur l'écran (voir tableau 2 et Fig. 7). La température ambiante s'affiche également à l'écran. L'écran est rétro-éclairé et, pour économiser de l'énergie, le rétro-éclairage s'éteint au bout de 15 secondes si aucun bouton de commande n'a été actionné. Si l'on appuie sur le bouton de mode, d'oscillation ou de minuterie (voir tableau 1 et Fig. 4), le rétro-éclairage se rallume.

En mode de chauffage automatique, la température préréglée peut être adaptée à la température voulue à l'aide des boutons Augmenter/Diminuer (voir tableau 1 et Fig. 4), sur le panneau de commande. Pour sélectionner le mode de chauffage, appuyer sur le bouton de mode. Pour alterner entre les différents modes de chauffage Mode automatique/Ventilateur uniquement/Faible puissance calorifique/Haute puissance calorifique, appuyer sur le bouton de mode. Appuyer sur ce bouton une fois pour sélectionner le mode Ventilateur uniquement, deux fois pour sélectionner le mode Faible puissance calorifique et trois fois pour sélectionner le mode Haute puissance calorifique. Si l'on appuie une fois de plus sur le bouton de mode, l'appareil revient en mode de Chauffage automatique. Lorsque le chauffage est réglé sur Faible puissance calorifique, Haute puissance calorifique ou Ventilation uniquement, la température ambiante s'affiche sur l'écran et l'indicateur de la température préréglée n'est pas affiché (voir tableau 2 et Fig. 7).

Remarque : lorsqu'il est remis en mode Veille, l'appareil de chauffage conserve le dernier réglage de température. Le dernier réglage de température est effacé de la mémoire lorsque l'appareil est débranché de la prise d'alimentation.

Thermostat

Appuyer sur le bouton de mode jusqu'à ce que l'écran affiche le mode Chauffage automatique (voir tableau 2 et Fig. 4). Pour modifier la température préréglée, appuyer sur « + » pour augmenter la température et sur « - » pour diminuer la température (voir tableau 1 et Fig. 4). La température préréglée peut être modifiée de 5 à 35 °C, ce qui s'affichera à l'écran. Lorsque la température de l'air dépasse la température préréglée, le chauffage s'éteint mais le ventilateur continue à fonctionner pendant environ 20 secondes. Lorsque la température de l'air descend en dessous de la température préréglée, l'appareil se remet en marche.

Remarque : en mode de chauffage, si l'appareil est mis en mode veille, le ventilateur continue à fonctionner pendant environ 20 secondes.

Mode minuterie à décompte – modèle C220LCD uniquement

L'appareil de chauffage est équipé d'une fonction de minuterie à décompte que l'on peut régler dans chacun des modes de fonctionnement Mode automatique, Ventilateur uniquement, Faible puissance calorifique, Haute puissance calorifique. La durée de fonctionnement se règle en appuyant sur le bouton de minuterie (voir tableau 1 et Fig. 4). Si le symbole de minuterie (voir tableau 2) n'apparaît pas, appuyer sur le bouton de minuterie pour activer le mode de minuterie : « 1HR » (1 heure) s'affiche alors sur l'écran (voir Fig. 4). Si l'on appuie à nouveau sur le bouton de minuterie, la durée de fonctionnement avance à « 2HR » (2 heures), ce qui s'affiche sur l'écran. Si l'on maintient le bouton de minuterie appuyé, l'affichage de la durée continue d'augmenter jusqu'à « 8HR » (8 heures), ce qui apparaît sur l'affichage. Lorsque l'on atteint « 8HR » (8 heures), relâcher le bouton de la minuterie puis appuyer une nouvelle fois dessus pour désactiver le mode de minuterie. Le symbole Minuterie s'efface de l'affichage mais le chauffage continue de fonctionner.

Dès que le temps de fonctionnement a été réglé, l'appareil de chauffage se met en marche et le symbole Minuterie reste affiché sur l'écran jusqu'à ce que le temps préréglé soit écoulé. À ce stade, l'appareil de chauffage se met en mode veille. Pour rallumer le chauffage, appuyer sur le bouton de veille.

Fonction d'oscillation – modèle C220LCD – voir Fig. 5

Cet appareil de chauffage est pourvu d'une fonction d'oscillation. Lorsque l'on appuie sur le bouton d'oscillation (voir tableau 1 et Fig. 4), l'appareil de chauffage oscille d'avant en arrière. Pour arrêter le mouvement d'oscillation, appuyer de nouveau sur le bouton d'oscillation.

Utilisation de la télécommande – C220LCD – voir Fig. 6

Les piles pour la télécommande ne sont pas fournies. La télécommande ne doit être équipée que de piles de type AAA/LR03. Pour placer les piles, suivre le schéma qui se trouve au dos du couvercle sur la télécommande (voir « A » sur la Fig. 6). Les boutons de la télécommande correspondent à ceux du panneau de commande. L'écran du panneau de commande de l'appareil de chauffage affiche les symboles appropriés lorsque l'on active les différentes fonctions.

Remarque : La fonction de minuterie ne peut pas être activée à l'aide de la télécommande.

Ioniseur – voir « 4 » sur la Fig. 2

L'appareil de chauffage est pourvu d'un ioniseur qui contribue à purifier, rafraîchir et revitaliser l'air.

Contacteur d'inclinaison

Le contacteur d'inclinaison empêche l'appareil de chauffage de fonctionner si celui-ci est accidentellement incliné dans une direction quelconque.

Coupe-circuit de sécurité

L'appareil de chauffage est équipé d'un coupe-circuit thermique. Si les grilles d'entrée ou de sortie d'air sont entravées de quelque manière que ce soit, le coupe-circuit se déclenche et éteint l'appareil automatiquement. Pour remettre l'appareil de chauffage en fonctionnement, supprimer la cause de surchauffe, puis débrancher l'appareil de l'alimentation électrique pendant quelques minutes. Lorsque l'appareil de chauffage a suffisamment refroidi, rebrancher l'alimentation électrique et le remettre en marche.

Fusible

Un fusible thermique est fourni afin d'optimiser la sécurité. Si le fusible se déclenche et ouvre le circuit, c'est le résultat d'une surchauffe anormale à l'intérieur de l'appareil et il est nécessaire de le faire réparer par un technicien compétent pour assurer le fonctionnement ultérieur en sécurité de l'appareil. Il convient de prendre contact avec le service clientèle qui se chargera du remplacement de toute pièce défectueuse et de l'installation d'un nouveau fusible.

Filtre à air – voir Fig. 5

Cet appareil de chauffage est pourvu d'un filtre à air. De la poussière et des peluches peuvent s'accumuler dans le filtre ; pour éviter une surchauffe, nettoyer l'élément du filtre lorsque cela s'avère nécessaire. Pour nettoyer le filtre, démonter le support de filtre situé à l'arrière de l'appareil de chauffage (voir « A » Fig. 5). Retirer le filtre (voir « B » Fig. 5) du support de filtre et éliminer la poussière ou les peluches à l'aide d'un aspirateur. Lorsque le nettoyage du filtre est terminé, replacer le filtre sur le support de filtre. Le support du filtre doit alors être remonté à l'arrière de l'appareil.

Remarque : débrancher l'appareil de chauffage de l'alimentation électrique avant de nettoyer le filtre.

Nettoyage

Commencer par éteindre l'appareil, puis le débrancher de la prise d'alimentation. Nettoyer l'enveloppe de l'appareil avec un chiffon humide, un aspirateur ou une brosse. N'utiliser aucun produit de nettoyage abrasif ou caustique. N'utiliser aucun produit de nettoyage inflammable comme de l'essence ou du white spirit pour nettoyer cet appareil. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau. Les zones d'entrée et de sortie d'air doivent être nettoyées régulièrement à l'aide d'un aspirateur. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, il doit être protégé contre l'excès de poussières et de saletés.

Recyclage



Appareils électriques vendus dans les pays de l'Union européenne. Les appareils électriques en fin de vie ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Utiliser les services de recyclage locaux. Adressez-vous aux services publics ou au revendeur de l'appareil pour obtenir des conseils de recyclage pertinents dans votre pays.

Service après-vente

Si vous avez besoin du service après-vente, adressez-vous au revendeur de l'appareil ou appelez le numéro du service dans votre pays indiqué sur la carte de la garantie. Pour éviter des risques de perte, de dégâts ou de retard et pour bénéficier d'un service satisfaisant, ne pas nous renvoyer un appareil défectueux en première intention. À des fins d'amélioration, cet appareil peut faire l'objet de modifications de conception ou de construction sans avis préalable. Conservez votre ticket de caisse ou facture comme justificatif d'achat.

Référence (s) de modèle :		C220TLS	C220LCD	
Puissance calorifique				
Puissance calorifique nominale	Pnom	2,0	2,0	kW
Puissance calorifique minimale (indicatif)	Pmin	1,1	1,1	kW
Puissance maximale de chaleur continue	Pmax,c	2,0	2,0	kW
Consommation d'électricité auxiliaire				
À la puissance calorifique nominale	eImax	0,0	0,0	kW
À la puissance calorifique minimale	eImin	0,0	0,0	kW
En mode veille	eISB	0,0	0,0012	kW
Type de rendement calorifique/contrôle de température ambiante				
Avec thermostat mécanique pour contrôle de la température ambiante		Oui	Non	
avec commande électronique de la température ambiante		Non	Oui	
Coordonnées		GDHVI Barn Road, Dunleer, Co. Louth, Ireland		

Belangrijke veiligheidsvoorschriften

Dit apparaat is alleen bestemd voor normaal huishoudelijk gebruik, niet voor industriële doeleinden.


NIET gebruiken in de onmiddellijke nabijheid van een bad, douche of zwembad.

NIET direct onder een vaste wandcontactdoos plaatsen.

Het stopcontact moet altijd toegankelijk zijn zodat de stekker op elk moment snel losgemaakt kan worden.

WAARSCHUWING: om gevaar te vermijden door een onbedoelde en ongewenste reset van de thermische beveiliging, mag de stroomtoevoer van het apparaat niet via een extern schakelapparaat zoals een tijdschakelaar lopen en het apparaat mag niet op een circuit worden aangesloten dat regelmatig door het nutsbedrijf wordt in- en uitgeschakeld.

WAARSCHUWING: dek de kachel nooit af om oververhitting te voorkomen.

 De verwarming is voorzien van een waarschuwingssymbool dat aangeeft dat de ventilatieopeningen niet mogen worden afgedekt.

BELANGRIJK: Als het netsnoer van dit apparaat is beschadigd, moet het worden vervangen door een bevoegd persoon om gevaar te voorkomen.

LET OP: sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Let vooral goed op als er kinderen of andere kwetsbare mensen in de buurt zijn.

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of die er geen ervaring mee of kennis van hebben indien zij toezicht of aanwijzingen hebben gekregen om het apparaat op veilige wijze te gebruiken en ook begrijpen welke gevaren er kunnen ontstaan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen niet zonder toezicht reiniging en onderhoud uitvoeren.

Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt van het apparaat worden gehouden, tenzij er voortdurend toezicht wordt gehouden. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het apparaat alleen aan- en uitzetten als het op de bedoelde normale plek geplaatst of gemonteerd is en zij toezicht of aanwijzingen hebben gekregen om het apparaat op veilige wijze te gebruiken en ook begrijpen welke gevaren er kunnen ontstaan. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, bedienen en reinigen of onderhoud uitvoeren.

BELANGRIJK: vermijd het gebruik van verlengsnoeren, aangezien deze oververhit kunnen raken en daarmee een brandrisico vormen. De radiator dient altijd op een vlak, stevig oppervlak te staan.

NIET gebruiken op dikke vloerbedekking of hoogpolige tapijten of op minder dan 750 mm (30") afstand van uitstekende delen. Houd brandbare materialen zoals gordijnen en ander meubilair uit de buurt van de zijkanten en de achterkant en minstens 500 mm uit de buurt van de voorkant van de verwarming.

NIET gebruiken om was te drogen.

De gebruiksaanwijzing hoort bij het apparaat en moet veilig worden opgeborgen. Als het apparaat overgaat naar een andere eigenaar, dan moet de gebruiksaanwijzing meegeleverd worden.

NIET BEDEKKEN of de luchtinlaatsleuven boven- en onderop en de luchtuitlaatsleuven voorop de verwarming op welke wijze dan ook blokkeren.

NIET laten werken met het netsnoer hangend over het uitlaatrooster op de voorkant.

Schade voortvloeiend uit onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van de veiligheidsvoorschriften maakt elke aansprakelijkheid en garantie ongeldig!

Wij wijzen elke aansprakelijkheid van de hand voor schade door bevriezing als gevolg van onvoldoende verwarmingscapaciteit voor de betreffende ruimte, slechte isolatie van deze ruimte, onjuist gebruik of overmacht (bijvoorbeeld een stroomstoring).

Bedien het apparaat nooit als uw handen nat zijn.

Stel het apparaat nooit bloot aan regen of ander vocht. Het apparaat is niet geschikt voor gebruik buitenshuis. Het apparaat moet binnen worden opgeslagen.

Het apparaat mag alleen door bevoegd en geschoold personeel worden geopend en gerepareerd.

Sla geen brandbare materialen of spuitbussen op in de nabijheid van het apparaat wanneer het apparaat in gebruik is.

Gebruik het apparaat nooit in ruimtes met brandbare dampen (bijvoorbeeld in de nabijheid van ontvlambare gassen of spuitbussen). Het apparaat dient nooit te worden gebruikt in brandgevaarlijke ruimten, zoals garages, stallen of houten schuren.

Dit apparaat is niet geschikt om te worden aangesloten op permanente bedrading.

Dit verwarmingstoestel mag alleen aangesloten worden op een wisselstroombron en de spanning op het typeplaatje van het toestel moet overeenstemmen met de spanning van het stroomnet.

Bediening – model C220TLS

Schakelaar (S) – zie afb. 3

Met de keuzeschakelaar kan de ventilator aan worden gezet of de warmte-instelling worden geregeld. Het stroomlampje gaat aan (zie '2' in afb. 2) als de schakelaar (s) aan wordt gezet.

Thermostaat (T) – zie afb. 3

Om een bepaalde kamertemperatuur te behouden, zet de regelaar op 'max.'. Laat het apparaat op volle kracht werken tot de gewenste kamertemperatuur is bereikt. Draai de thermostaatregelknop terug tot het apparaat met een hoorbare klik uitschakelt. Deze temperatuur zal bijna constant worden gehouden doordat de thermostaatregelaar automatisch aan en uit schakelt. Let op dat het apparaat alleen kan worden ingeschakeld wanneer de thermostaatinstelling hoger is dan de kamertemperatuur.

Met de regelknop (T) * en de regelknop (S) ingesteld op de gewenste warmte, schakelt het apparaat automatisch in als de temperatuur beneden de +5°C komt. . . +8°C.

Bediening – model C220LCD

De afgegeven warmte wordt, afhankelijk van de kamertemperatuur, elektronische geregeld. Als de eenheid op het stopcontact wordt aangesloten, gaat het stroomlampje branden (zie '2' in afb. 2). De eenheid staat nu in stand-by. Het stroomlampje blijft branden totdat de stekker van de verwarming uit het stopcontact wordt getrokken.

Tabel 1

	Stand-by-knop
M	Modusknop
osc	Knop voor heen- en weer draaiende beweging
	Timer- knop
+	Knop naar boven
-	Knop naar beneden

Tabel 2

	Ventilatorsymbool
	Modus voor lage warmte
	Modus voor hoge warmte
	Modus voor automatische warmte
	Timersymbool
	Luchttemperatuursymbool
	Symbool voor temperatuurstelling

Het drukken op de stand-by- knop zoals in tabel 1 en afb. 4 zet de verwarming in werking. Als u nogmaals op de stand-by-knop drukt, schakelt de verwarming weer in stand-by. Bij het inschakelen van de verwarming staat de eenheid in de automatische verwarmingsmodus met een ingestelde temperatuur van 35°C. Op het display verschijnen de pictogrammen van de ingestelde temperatuur, verwarmingsmodus en de ventilator - zie tabel 2 en afb. 7. Ook verschijnt de huidige luchttemperatuur op het display. Het display heeft achtergrondverlichting en om energie te besparen gaat deze verlichting uit als er binnen 15 seconden geen bedieningsknop wordt ingedrukt. Indien de modusknop, knop voor heen en weer draaiende beweging of de timerknop (zie tabel 1 en afb. 4) wordt ingedrukt, gaat de achtergrondverlichting weer aan. In de automatische verwarmingsmodus kan de ingestelde temperatuur naar wens worden aangepast met de knoppen naar boven/naar beneden (zie tabel 1 en afb. 4) die zich op het bedieningspaneel bevinden. Het indrukken van de modusknop selecteert de verwarmingsmodus. Het indrukken van de modusknop laat u door de verwarmingsmodi lopen: automatische modus/alleen ventilator/lage warmte/hoge warmte. Met een druk op deze knop wordt de modus alleen ventilator geselecteerd, twee keer drukken de modus lage warmte, en drie keer drukken selecteert de modus hoge warmte. Als u de modusknop nogmaals indrukt, gaat de verwarming terug naar de automatische verwarmingsmodus. Als de verwarming in een van de modi, lage warmte, hoge warmte of alleen ventilator staat, verschijnt de huidige luchttemperatuur op het display. De indicator voor de ingestelde temperatuur wordt niet weergegeven - zie tabel 2 en afb. 7. Opmerking: als de verwarming in de stand-by wordt gezet, behoudt hij zijn laatste warmte-instelling. De laatste warmte-instelling wordt uit het geheugen gewist als de stekker van de verwarming uit het stopcontact wordt getrokken.

Thermostaat

Druk op de modusknop totdat het display de modus voor automatische verwarming toont - zie tabel 2 en afb. 4. U kunt de ingestelde temperatuur aanpassen met '+' voor meer warmte en '-' voor minder warmte - zie tabel 1 en afb. 4. De ingestelde temperatuur heeft een bereik van 5°C tot 35°C en deze wordt getoond op het display. Als de luchttemperatuur boven de ingestelde temperatuur komt, wordt de warmte uitgeschakeld en zal de ventilator nog circa 20 seconden blijven draaien. Als de luchttemperatuur onder de ingestelde temperatuur komt, gaat de eenheid weer aan. Opmerking: Als de eenheid in de verwarmingsmodus staat en in stand-by wordt gezet, draait de ventilator nog circa 20 seconden door.

Aftellende timermodus – alleen model C220LCD

De verwarming is uitgerust met een aftellende timerfunctie die kan worden ingesteld in elke werkingsmodus - automatisch, alleen ventilator, lage warmte en hoge warmte. De looptijd kan worden ingesteld door de timerknop in te drukken - zie tabel 1 en afb. 4. Als het timersymbool (zie tabel 2) niet wordt getoond, zal het nogmaals drukken op de timerknop de timermodus activeren en zal '1HR' op het display verschijnen - zie afb. 4. Het opnieuw indrukken van de timerknop zal de ingestelde looptijd doorzetten naar '2HR' en dit zal op het display weergegeven worden. Als de timerknop ingedrukt gehouden wordt zal de uurweergave verder tellen tot '8HR' op het display verschijnt. Als op dit punt de timerknop wordt losgelaten en weer wordt ingedrukt zal de timermodus worden gedeactiveerd en zal het symbool voor de timermodus van het display verdwijnen, terwijl de verwarming door blijft werken.

Als de looptijd eenmaal is ingesteld, zal de verwarming en het timersymbool op het display blijven staan totdat de ingestelde tijd voorbij is. Nu wordt de verwarming in de stand-by geschakeld. Druk op de stand-by-knop om de verwarming weer aan te zetten.

Heen en weer draaiende functie – model C220LCD – zie afb. 5

Deze verwarming is uitgerust met een heen en weer draaiende functie. Als de knop voor heen en weer draaien wordt ingedrukt (zie tabel 1 en afb. 4) zal de verwarming naar achter en naar voren gaan draaien. Druk nogmaals op de knop voor heen en weer draaien en het draaien wordt stopgezet.

Afstandsbediening – C220LCD – zie afb. 6

De batterijen voor de afstandsbediening worden niet meegeleverd. De afstandsbediening mag alleen worden voorzien van AAA/LR03 batterijen. Plaats de batterijen volgens de afbeelding achter het batterijklepje op de afstandsbediening (zie 'A' in afb. 6). De knoppen op de afstandsbediening komen overeen met de knoppen op het bedieningspaneel. Het display op het bedieningspaneel van de verwarming zal de desbetreffende symbolen weergeven wanneer verschillende functies worden geactiveerd.

Opmerking: De aftellende timer kan niet worden geactiveerd met behulp van de afstandsbediening.

Ionisator – zie '4' in afb. 2

De verwarming is voorzien van een ionisator die helpt bij het reinigen, verfrissen en revitaliseren van lucht.

Tuimelschakelaar

De tuimelschakelaar schakelt de verwarming uit als deze per ongeluk wordt gekanteld.

Beveiliging tegen oververhitting

De verwarming bevat een beveiliging tegen oververhitting. Als de luchtinlaat- of luchtuitlaatroosters op enige wijze zijn geblokkeerd, zal de beveiliging tegen oververhitting de verwarming automatisch uitschakelen. Neem de oorzaak van de oververhitting weg en trek de stekker een paar minuten uit het stopcontact om de verwarming weer in werking te stellen. Zodra de verwarming voldoende is afgekoeld, kunt u de stekker opnieuw in het stopcontact steken en de verwarming aanzetten.

Smeltveiligheid

Een thermische smeltveiligheid is voorzien als extra veiligheidsvoorziening. Als de smeltveiligheid in werking treedt en kortsluiting veroorzaakt, is dit een abnormale oververhitting binnenin het apparaat en zal het apparaat onderhoud nodig hebben van een erkende servicemonteur om in het vervolg de verwarming veilig te kunnen bedienen. Er dient contact op te worden genomen met de klantenservice, die zal zorgdragen voor de vervanging van defecte onderdelen en de plaatsing van een nieuwe smeltveiligheid.

Luchtfilter – zie afb. 5

Deze verwarming is uitgerust met een luchtfilter. In het filter kunnen zich stof en pluizen ophopen. Daarom moet het filter indien nodig worden gereinigd om oververhitting van het element te voorkomen. Voor het reinigen van het filter verwijdert u de filterhouder aan de achterkant van het apparaat - zie 'A' in afb. 5. Het filter (zie 'B' in afb. 5) kan uit de filterhouder worden gehaald en stof of pluizen kunnen vervolgens met een stofzuiger worden verwijderd. Na het schoonmaken van het filter moet het filter teruggeplaatst worden in de filterhouder. De filterhouder moet daarna weer op de achterkant van het product worden bevestigd. Opmerking: Trek de stekker van de verwarming uit het stopcontact voordat u het filter gaat reinigen.

Reiniging

Schakel het apparaat eerst uit en trek de stekker uit het stopcontact. Reinig de behuizing met een vochtige doek, een stofzuiger of een borstel. Gebruik geen schuurmiddelen of bijtende reinigingsmiddelen. Gebruik geen brandbare reinigingsmiddelen, zoals benzine of spiritus, voor het reinigen van het apparaat. Dompel het apparaat nooit onder in water. Het gebied rond de luchtinlaat en -uitlaat moet regelmatig worden gereinigd met een stofzuiger. Indien het apparaat voor langere tijd niet wordt gebruikt, moet het worden beschermd tegen overmatig stof en vuil.

Recycling



Voor elektrische producten verkocht in de Europese Gemeenschap. Aan het einde van de nuttige levensduur van een elektrisch product mag dit niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. Maak gebruik van de bestaande recyclingfaciliteiten. Vraag aan de lokale overheidsinstanties of aan de leverancier hoe u in uw land producten kunt recyclen.

Klantenservice

Als u service nodig hebt, neem dan contact op met de winkel waar u de haard hebt gekocht, of bel het servicenummer voor uw land dat op het garantiebewijs staat.

Retourneer een defect product niet onmiddellijk. Dit kan verlies of beschadiging veroorzaken of tot vertraging leiden in het verschaffen van bevredigende service.

In het belang van verdere ontwikkeling kan het apparaat, zonder voorafgaande kennisgeving, worden onderworpen aan constructie- of ontwerpwijzigingen. Bewaar uw aankoopbon als bewijs van aankoop.

Modelidentificeerder(s):	C220TLS	C220LCD		
Warmteafgifte				
Nominale warmteafgifte	P _{nom}	2,0	2,0	kW
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P _{min}	1,1	1,1	kW
Maximale continue warmteafgifte	P _{max,c}	2,0	2,0	kW
Aanvullend elektriciteitsverbruik				
Bij nominale warmteafgifte	e _{lmax}	0,0	0,0	kW
Bij minimale warmteafgifte	e _{lmin}	0,0	0,0	kW
In standby-modus	e _{lSB}	0,0	0,0012	kW
Type warmteafgifte/regeling van de kamertemperatuur				
Regeling van de kamertemperatuur via mechanische thermostaat		Ja	Nee	
Met elektronische regeling kamertemperatuur		Nee	Ja	
Contactgegevens		GDHVI Barn Road, Dunleer, Co. Louth, Ierland		

Istruzioni importanti per la sicurezza

Questo apparecchio è destinato esclusivamente al normale uso domestico e non a scopi industriali.

NON utilizzare la stufa nelle immediate vicinanze di bagni, docce o piscine.

NON collocare direttamente al di sotto di una presa a parete fissa.

La presa deve rimanere accessibile in ogni momento, per consentire di disinserire la spina il più velocemente possibile all'occorrenza.

AVVERTENZA: Per evitare il rischio di una reimpostazione involontaria dell'interruttore di sicurezza termico, questo apparecchio non deve essere alimentato da un dispositivo di commutazione esterno, come ad esempio un timer, né deve essere collegato ad un circuito che venga regolarmente acceso e spento dalla società di fornitura elettrica.

AVVERTENZA: non coprire la stufa, per evitarne il surriscaldamento.



La stufa reca un simbolo di avvertenza che ne vieta la copertura.

IMPORTANTE: Se danneggiato, il cavo di alimentazione di questa apparecchiatura dovrà essere sostituito da una persona qualificata per evitare possibili rischi.

ATTENZIONE: alcune parti del prodotto possono diventare molto calde e provocare ustioni. È necessario prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.

Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchio, solamente se sorvegliati o istruiti relativamente al suo uso e se hanno compreso i rischi che comporta. Impedire ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e gli interventi di manutenzione non devono essere eseguiti dai bambini senza supervisione.

In mancanza di costante supervisione, i bambini con meno di 3 anni di età devono essere tenuti a distanza. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni, possono accendere/spengere l'apparecchio se lo stesso è posizionato o installato nella normale posizione di utilizzo, se sottoposti a supervisione o istruiti relativamente all'uso sicuro dello stesso e se hanno compreso i rischi che comporta. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non devono eseguire le operazioni di collegamento, regolazione, pulizia e manutenzione dell'apparecchio.

IMPORTANTE: non utilizzare prolunghe, poiché possono surriscaldarsi e provocare incendi.

L'unità deve essere sempre collocata su una superficie piana e stabile.

NON utilizzare la stufa su moquette o tappeti a pelo lungo o a una distanza inferiore a 750 mm da qualsiasi superficie sospesa al di sopra. Non avvicinare materiali infiammabili, come tende o altri elementi di arredamento, al pannello anteriore (ove non devono essere collocati a una distanza inferiore a 500 mm), posteriore o ai lati della stufa.

NON utilizzare la stufa per asciugare il bucato.

Il foglio delle istruzioni fa parte integrante dell'apparecchio e deve essere conservato in un luogo sicuro. Nel caso di un passaggio di proprietà, il foglio deve essere consegnato al nuovo proprietario.

NON COPRIRE od ostruire in alcun modo le fessure di ingresso dell'aria alla sommità e nella parte inferiore dell'unità oppure le fessure di uscita dell'aria nella parte anteriore della stessa.

NON utilizzare l'unità se il cavo di alimentazione si trova sospeso sopra la griglia di mandata anteriore.

Qualsiasi danno risultante dall'uso improprio e dalla non osservanza delle informazioni di sicurezza annullerà ogni obbligo e garanzia da parte della casa produttrice.

Si declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla formazione di ghiaccio causati da un'insufficiente capacità di riscaldamento rispetto alle dimensioni della stanza, un cattivo isolamento della stanza, uso errato o forza maggiore (ad es. un blackout).

Non maneggiare il dispositivo con le mani bagnate.

Tenere il dispositivo lontano dalla pioggia o dall'umidità. Non utilizzare il dispositivo all'aperto. Conservarlo esclusivamente in ambienti chiusi.

Il dispositivo può essere aperto e riparato solo da personale qualificato autorizzato.

Non conservare o utilizzare materiali infiammabili o spray nelle vicinanze del dispositivo quando è in uso:

Non utilizzare il dispositivo in atmosfere infiammabili (ad es. nelle vicinanze di gas combustibili o bombolette spray).

Il dispositivo non deve essere utilizzato in ambienti a rischio di incendio, quali garage, stalle o capanni di legno.

Il dispositivo non è adatto al collegamento a cablaggi permanenti.

Questo radiatore deve essere alimentato solo a corrente alternata e la tensione indicata sul prodotto deve corrispondere alla tensione di rete.

Funzionamento – Modello C220TLS

Interruttore (S) – vedere Fig. 3

L'interruttore di selezione consente di attivare la ventola e di selezionare l'impostazione del calore. La spia luminosa dell'accensione si illumina (vedere "2" in Fig. 2) quando l'interruttore (S) viene acceso.

Termostato (T) – vedere Fig. 3

Per mantenere la temperatura desiderata, impostare il controllo su "max". Far funzionare l'apparecchiatura alla massima potenza fino al raggiungimento della temperatura ambiente desiderata. Abbassare il comando termostatico fino a che l'apparecchiatura non si spegne con un "clic" percepibile. Questa temperatura verrà mantenuta quasi costante dall'attivazione e disattivazione automatica del controllo termostatico. È necessario tener presente che l'unità può accendersi solo se l'impostazione del termostato è superiore alla temperatura ambiente.

Con la manopola di comando (T) impostata su * e la manopola di comando (S) impostata sull'erogazione del caldo richiesta, l'apparecchio si accende automaticamente quando la temperatura scende sotto i +5°C . . . +8°C.

Funzionamento – Modello C220LCD

L'uscita del calore è controllata elettronicamente in base alla temperatura dell'ambiente. Quando l'unità viene collegata alla rete elettrica, la spia di accensione si illumina (vedere "2" in Fig. 2). L'unità si trova adesso in modalità Stand-by. La spia rimane accesa fino a quando l'apparecchio non viene scollegato dalla rete elettrica.

Tabella 1

	Pulsante Stand-by
	Pulsante Modalità
	Pulsante Oscillazione
	Pulsante Timer
	Pulsante Su
	Pulsante Giù

Tabella 2

	Simbolo Ventola
	Modalità Calore basso
	Modalità Calore alto
	Modalità Calore automatico
	Simbolo Timer
	Simbolo Temperatura dell'aria
	Simbolo Temperatura impostata

Premendo il pulsante Stand-by (vedere Tabella 1 e Fig 4) l'apparecchio si avvia. Premendo nuovamente il pulsante Stand-by l'apparecchio torna in modalità Stand-by. Accendendo nuovamente l'apparecchio, l'unità sarà in modalità Calore automatico con una temperatura impostata di 35°C. Le icone di temperatura impostata, modalità di riscaldamento e ventola appaiono sul display – vedere Tabella 2 e Fig. 7. La temperatura corrente dell'aria viene visualizzata sul display. Il display è retroilluminato e, per risparmiare energia, la retroilluminazione si spegne dopo 15 secondi se non viene premuto alcun pulsante. Se viene premuto il pulsante Modalità, Oscillazione o Timer (vedere la Tabella 1 e la Fig. 4), la retroilluminazione si riaccende.

In modalità Calore automatico la temperatura impostata può essere regolata tramite i pulsanti Su/Giù (vedere Tabella 1 e Fig. 4), presenti sul pannello di controllo. Premere il pulsante Modalità per selezionare la modalità di riscaldamento. Premendo il pulsante Modalità vengono visualizzate tutte le modalità di calore disponibili, ovvero Calore automatico, Solo ventola, Calore basso, Calore alto. Se il pulsante viene premuto una sola volta, si seleziona la modalità Solo ventola, se viene premuto due volte si seleziona la modalità Calore basso e se viene premuto tre volte si seleziona la modalità Calore alto. Se il pulsante Modalità viene premuto ancora una volta, l'apparecchio torna in modalità Calore automatico. Quando l'unità si trova in modalità Calore basso, Calore alto o Solo ventola, la temperatura corrente dell'aria viene visualizzata sul display e l'indicatore della temperatura impostata non viene visualizzato – vedere Tabella 2 e Fig. 7.

Nota: se si passa alla modalità Standby, l'apparecchio mantiene l'ultima impostazione del calore utilizzata. Tale impostazione viene cancellata dalla memoria solo dopo che l'apparecchio viene scollegato dalla presa di corrente.

Termostato

Premere il pulsante Modalità finché il display mostra Modalità Calore automatico - vedere Tabella 2 e Fig. 4. Per regolare la temperatura impostata, premere "+" per aumentare la temperatura e "-" per abbassarla - vedere Tabella 1 e Fig. 4. La temperatura impostata può essere regolata da 5°C a 35°C e tale modifica verrà visualizzata sul display. Se la temperatura dell'aria supera la temperatura impostata, l'apparecchio si spegne, ma la ventola continua a girare per circa 20 secondi. Non appena la temperatura dell'aria scende al di sotto della temperatura impostata, l'unità si riaccende. Nota: se l'unità passa in modalità Stand-by, la ventola continua a funzionare per circa 20 secondi.

Modalità Timer alla rovescia – Solo modello C220LCD

L'apparecchio è dotato di una funzione di timer alla rovescia che può essere impostato con qualsiasi modalità operativa (Calore automatico, Solo ventola, Calore basso o Calore alto). Il tempo di funzionamento può essere impostato premendo il pulsante Timer - vedere Tabella 1 e Fig. 4. Se il simbolo del Timer (vedere Tabella 2) non compare, premendo il pulsante del Timer una volta si attiva la modalità timer e "1HR" appare sul display – vedere Fig. 4. Premendo di nuovo il pulsante del timer si avanza il tempo di funzionamento impostato su "2HR" e tale cambiamento apparirà sul display. Se il pulsante Timer viene premuto e tenuto premuto, la visualizzazione del periodo di funzionamento continua fino a "8HR" (questa scritta compare sul display). A questo punto rilasciando e premendo il pulsante Timer ancora una volta, la modalità Timer si disattiva e il simbolo Timer scompare dal display, anche se l'apparecchio continuerà a funzionare.

Dopo aver impostato il periodo di funzionamento, l'apparecchio si metterà in funzione e il simbolo Timer continuerà a essere visualizzato fino al termine di tale periodo. A questo punto l'apparecchio torna in modalità Stand-by. Per accendere nuovamente l'apparecchio, premere il pulsante Stand-by.

Funzione di oscillazione – Modello C220LCD – vedere la Fig. 5

Questo apparecchio dispone di una funzione di oscillazione. Se si preme il pulsante Oscillazione (vedere la Tabella 1 e la Fig. 4), l'apparecchio oscilla avanti e indietro. Premere il pulsante Oscillazione ancora una volta e il movimento si arresta.

Funzionamento con telecomando – Modello C220LCD – vedere la Fig. 6

Il telecomando viene fornito senza pile. Utilizzare solo pile del tipo AAA/LR03. Per inserire le pile, seguire lo schema riportato nel vano pile del telecomando (vedere "A" in Fig. 6). I tasti sul telecomando corrispondono ai pulsanti sul pannello di controllo. Il display sul pannello di controllo dell'apparecchio riporterà i simboli corretti quando vengono attivate le diverse funzioni.

Nota: la funzione a ritroso del timer non può essere attivata con il telecomando.

Ionizzatore – vedere "4" in Fig. 2

L'apparecchio dispone di uno ionizzatore che aiuta a pulire, rinfrescare e rivitalizzare l'aria.

Interruttore di inclinazione

L'interruttore di inclinazione impedisce all'apparecchio di funzionare se viene accidentalmente inclinato in qualsiasi modo.

Interruttore di sicurezza

L'apparecchio è dotato di un interruttore termico di sicurezza. Se le griglie per l'ingresso o l'uscita dell'aria sono ostruite in qualche modo, l'interruttore termico di sicurezza spegne automaticamente l'apparecchio. Per rimettere l'apparecchio in funzione, eliminare la causa del surriscaldamento, quindi scollegare l'unità dall'alimentazione elettrica per alcuni minuti. Non appena l'apparecchio si è raffreddato, ricollegarlo all'alimentazione elettrica e riaccenderlo.

Collegamento fusibile

Per garantire una maggiore sicurezza, l'apparecchio è dotato di un fusibile termico. Se il fusibile attiva e apre il circuito, ciò dipende da un anomalo surriscaldamento dell'apparecchio, che dovrà quindi essere controllato da un tecnico dell'assistenza qualificato per garantirne il futuro funzionamento sicuro. In questo caso, contattare l'assistenza clienti, che si occuperà di sostituire le parti danneggiate e di montare un nuovo contatto fusibile.

Filtro dell'aria – vedere la Fig. 5

Questo apparecchio dispone di un filtro dell'aria. La polvere e la lanugine possono accumularsi nel filtro e, per evitare il surriscaldamento, è necessario pulirlo all'occorrenza. Per pulire il filtro, rimuovere la staffa del filtro dal retro dell'apparecchio (vedere "A" in Fig. 5). Il filtro (vedere "B" in Fig. 5) può essere rimosso dalla staffa in modo da rimuovere polvere e lanugine con un aspirapolvere. Dopo aver pulito il filtro, riposizionarlo sulla staffa. Riposizionare quindi la staffa sul retro dell'apparecchio.

Nota: scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica prima di pulire il filtro.

Pulizia

Spegnere anzitutto l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa di alimentazione. Pulire l'alloggiamento con un panno umido, un aspirapolvere o una spazzola. Non usare detersivi abrasivi o caustici. Non usare detergenti infiammabili come petrolio o alcol per pulire l'apparecchio. Non immergere mai l'apparecchio in acqua. Le zone di ingresso e uscita dell'aria devono essere pulite regolarmente con un aspirapolvere. Se l'apparecchio non viene utilizzato per lunghi periodi, proteggerlo dall'accumulo di polvere e sporco in eccesso.

Riciclo



Prodotti elettrici venduti all'interno della Comunità Europea. Al termine della loro durata funzionale, i dispositivi elettrici non dovranno essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Smaltirli nelle apposite strutture, ove disponibili. Per informazioni sui servizi di riciclo locali, rivolgersi all'amministrazione locale o al proprio rivenditore di fiducia.

Servizio di assistenza clienti

Per l'assistenza post-vendita o per l'acquisto di ricambi, rivolgersi al proprio rivenditore o chiamare il numero dell'assistenza per il proprio Paese indicato sulla garanzia. Non restituire un prodotto difettoso senza aver prima contattato l'assistenza, per evitare la perdita o il danneggiamento dello stesso e il conseguente ritardo nell'erogazione di un servizio soddisfacente. Nel quadro di possibili ulteriori perfezionamenti, il dispositivo può essere soggetto a modifiche costruttive o progettuali senza preavviso. Conservare la ricevuta o lo scontrino come prova di acquisto.

Identificatore modello:	C220TLS	C220LCD	
Potenza termica			
Potenza termica nominale	Pnom	2,0	2,0 kW
Potenza termica minima (indicativa)	Pmin	1,1	1,1 kW
Potenza termica continua massima	Pmax,c	2,0	2,0 kW
Consumo elettrico ausiliario			
Alla potenza termica nominale	elmax	0,0	0,0 kW
Alla potenza termica minima	elmin	0,0	0,0 kW
In modalità stand-by	elSB	0,0	0,0012 kW
Tipo di controllo potenza termica/temperatura ambiente			
Controllo temperatura ambiente con termostato meccanico.		Sì	No
con controllo della temperatura ambiente elettronico		No	Sì
Dettagli di contatto		GDHVI Barn Road, Dunleer, Co. Louth, Irlanda	

Ceramiczne grzejniki wentylatorowe C220TLS i C220LCD

WAŻNA INFORMACJA: NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJAMI I ZACHOWAĆ JE DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

To urządzenie może być używane wyłącznie do zwykłego użytku domowego, a nie do celów przemysłowych.

NIE WOLNO używać grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznicza lub basenu.

NIE WOLNO umieszczać grzejnika bezpośrednio pod stałym gniazdem sieciowym.

By zapewnić jak najszybsze odłączenie przewodu zasilającego w dowolnym momencie, należy zapewnić swobodny dostęp do gniazdka elektrycznego.

OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć zagrożenia na skutek przypadkowego zresetowania bezpiecznika termicznego, urządzenia nie wolno podłączać do zasilania za pośrednictwem zewnętrznego urządzenia sterującego, takiego jak wyłącznik zegarowy, lub podłączać do obwodu regularnie włączanego i wyłączanego przez operatora sieci.

OSTRZEŻENIE: Nie należy zakrywać grzejnika, aby uniknąć jego przegrzania.



Symbol ostrzeżenia na grzejniku oznacza, że nie wolno go zakrywać.

WAŻNE: Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez osobę wykwalifikowaną, celem wyeliminowania zagrożeń.

PRZESTROGA: Niektóre części urządzenia mogą się mocno nagrzewać, co może spowodować oparzenia. Należy zwrócić szczególną uwagę na dzieci lub osoby wrażliwe przebywające w pobliżu urządzenia.

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że osoby te są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumieją grożące niebezpieczeństwa. Produktu nie należy dawać dzieciom do zabawy. Dzieci nie powinny czyścić ani reperować produktu samodzielnie, bez nadzoru.

Dzieci w wieku poniżej 3 lat powinny przebywać z dala od urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą tylko włączać lub wyłączać prawidłowo zamontowane urządzenie, jeżeli znajdują się pod opieką lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz będą świadome związanych z tym zagrożeń. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie powinny podłączać do gniazdka, regulować, czyścić ani konserwować urządzenia.

WAŻNA INFORMACJA: Należy unikać stosowania przedłużacza, ponieważ może on ulec przegrzaniu i stanowić ryzyko pożaru.

Grzejnik należy zawsze użytkować na płaskiej i stabilnej powierzchni.

NIE WOLNO używać grzejnika na grubych dywanach, chodnikach z długim włosiem lub w odległości mniejszej niż 750 mm (30") od powierzchni zwisających. Materiały palne, jak zasłony czy meble, należy umieszczać z dala od boków i tylnej strony grzejnika oraz przynajmniej 500 mm z dala od przedniej części urządzenia.

NIE WOLNO używać grzejnika do suszenia prania.

Broszura instruktażowa stanowi nieodłączną część wyposażenia urządzenia i musi być przechowywana w bezpiecznym miejscu. W przypadku zmiany właściciela broszura musi zostać przekazana nowemu właścicielowi.

NIE ZAKRYWAĆ ani w jakikolwiek sposób nie zasłaniać otworów wlotowych znajdujących się w górnej i dolnej części grzejnika lub otworów wylotowych z przodu urządzenia.

NIE WOLNO używać grzejnika z przewodem zasilającym zwisającym z przedniej kratki wylotowej.

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania i nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa powodują unieważnienie gwarancji i brak odpowiedzialności ze strony producenta.

Wyklucza się wszelką odpowiedzialność za szkody spowodowane przez mróz wskutek niewystarczającej mocy grzewczej dla wielkości pomieszczenia, złej izolacji cieplnej pomieszczenia, nieprawidłowego użytkowania lub działania siły wyższej (np. awaria zasilania).

Zabronione jest obsługiwanie urządzenia mokrymi dłońmi.

Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci w innej postaci. Urządzenie nie nadaje się do użytkowania na zewnątrz. Urządzenie musi być przechowywane wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.

Urządzenie może być otwierane i naprawiane wyłącznie przez autoryzowany i wykwalifikowany personel.

Nie przechowywać ani nie używać żadnych materiałów łatwopalnych lub rozpylaczy w pobliżu urządzenia, gdy jest ono użytkowane.

Nie używać urządzenia w atmosferze łatwopalnej (np. w pobliżu gazów palnych lub pojemników rozpylających).

Urządzenie nie powinno być używane w miejscach zagrożonych pożarem, takich jak garaże, stajnie lub drewniane szopy.

Urządzenie nie nadaje się do podłączenia do instalacji stałej.

Grzejnik może być zasilany wyłącznie prądem zmiennym, a wartość napięcia zasilania musi odpowiadać wartości określonej na grzejniku.

Obsługa – model C220TLS

Przełącznik (S) – patrz rys. 3

Przełącznik pozwala na włączenie wentylatora lub wybranie trybu ogrzewania. Po naciśnięciu Przełącznika (s) lampka sygnalizacyjna zasilania (patrz '2' na rys. 2) zaświeci się.

Termostat (T) – patrz rys. 3

W celu utrzymania określonej temperatury pokojowej należy ustawić regulator w położeniu „max.". Do osiągnięcia wymaganej temperatury pokojowej urządzenie powinno działać przy pełnej mocy. Przesławić z powrotem regulator termostatu do chwili wyłączenia się urządzenia z towarzyszącym mu dźwiękiem „kliknięcia". Bieżąca temperatura będzie utrzymywana na niemal stałym poziomie poprzez automatyczne wyłączenie i załączenie się regulatora termostatu. Należy zauważyć, że urządzenie można włączyć tylko wówczas, gdy wartość ustawiona na termostacie jest wyższa od temperatury pokojowej.

Po ustawieniu pokrętła (T) na * oraz po ustawieniu pokrętła (S) na żądaną moc grzewczą urządzenie włącza się automatycznie, gdy temperatura spadnie poniżej +5°C...+8°C.

Obsługa – model C220LCD

Ciepło na wylocie z urządzenia jest sterowane elektronicznie w odniesieniu do temperatury pokojowej. Po podłączeniu urządzenia do zasilania kontrolka zaświeci się (patrz '2' na rys. 2). Urządzenie jest teraz w trybie gotowości. Kontrolka zasilania będzie świecić się do momentu odłączenia grzejnika od gniazda zasilania.

Tabela 1

	Przycisk czuwania
M	Przycisk trybu
osc	Przycisk oscylacji
	Przycisk czasomierza
+	Przycisk w górę
-	Przycisk w dół

Tabela 2

	Symbol wentylatora
	Tryb niskiego ciepła
	Tryb wysokiego ciepła
	Tryb automatycznego nagrzewania
	Symbol czasomierza
	Symbol temperatury powietrza
	Symbol ustawionej temperatury

Naciśnięcie przycisku czuwania (patrz tabela 1 i rys. 4) pozwala na włączenie grzejnika. Ponowne naciśnięcie przycisku czuwania spowoduje powrót grzejnika do trybu gotowości. Po włączeniu grzejnika urządzenie znajduje się w trybie automatycznego nagrzewania z ustawioną temperaturą na poziomie 35°C. Ikony ustawionej temperatury, trybu nagrzewania i wentylatora są widoczne na wyświetlaczu – patrz tabela 2 i rys. 7. Aktualna temperatura powietrza jest również widoczna na wyświetlaczu. Wyświetlacz jest podświetlany. W celu oszczędzania energii podświetlenie wyłącza się po 15 sekundach, jeśli nie zostały naciśnięte żadne przyciski sterujące. Po naciśnięciu przycisku trybu, oscylacji lub czasomierza (patrz tabela 1 i rys. 4) podświetlenie ponownie się włączy. W trybie automatycznego nagrzewania ustawioną temperaturę można dowolnie regulować, korzystając z przycisków góra/dół (patrz tabela 1 i rys. 4) umieszczonych na panelu sterowania. Naciśnięcie przycisku trybu pozwala na wybór trybu nagrzewania. Naciśnięcie przycisku trybu spowoduje przełączenie grzejnika w następujące tryby pracy: automatyczny/tylko wentylator/niskie ciepło/wysokie ciepło. Naciśnięcie tego przycisku jeden raz spowoduje uruchomienie trybu tylko wentylator; naciśnięcie przycisku dwa razy pozwoli na włączenie trybu z niskim ciepłem, a naciśnięcie go trzy razy spowoduje uruchomienie trybu wysokiego ciepła. Ponowne naciśnięcie przycisku trybu spowoduje powrót grzejnika do trybu automatycznego nagrzewania. Gdy grzejnik znajduje się w trybie niskiego ciepła, wysokiego ciepła lub tylko wentylator, aktualna temperatura powietrza będzie widoczna na wyświetlaczu, a wskaźnik ustawionej temperatury nie będzie wyświetlany – patrz tabela 2 i rys. 7.

Uwaga: Po przełączeniu w tryb gotowości grzejnik zachowuje ostatnie ustawienia nagrzewania. Ostatnie ustawienia nagrzewania zostaną usunięte z pamięci urządzenia po odłączeniu grzejnika od źródła zasilania.

Termostat

Naciskaj przycisk trybu do momentu, kiedy na wyświetlaczu pojawi się tryb automatycznego nagrzewania – patrz tabela 2 i rys. 4. Jeśli chcesz zmienić ustawioną temperaturę, naciśnij „+”, aby zwiększyć temperaturę, oraz „-”, aby zmniejszyć temperaturę – patrz tabela 1 i rys. 4. Ustawiona temperatura może być regulowana w zakresie od 5°C do 35°C. Wybrana wartość jest widoczna na wyświetlaczu. Gdy temperatura powietrza wzrośnie powyżej ustawionej temperatury, funkcja nagrzewania zostanie wyłączona, ale wentylator będzie nadal pracował przez około 20 sekund. Gdy temperatura powietrza spadnie poniżej ustawionej temperatury, jednostka ponownie się włączy.

Uwaga: W trybie nagrzewania, jeżeli urządzenie znajduje się w trybie czuwania, wentylator będzie nadal pracował przez około 20 sekund.

Tryb odliczania czasu – tylko model C220LCD

Grzejnik wyposażony jest w funkcję odliczania czasu, którą można ustawić w dowolnym trybie pracy, tj. w trybie automatycznym, tylko wentylator, niskie ciepło lub wysokie ciepło. Czas pracy można ustawić naciskając przycisk czasomierza – patrz tabela 1 i rys. 4. Jeżeli symbol czasomierza (patrz tabela 2) nie jest widoczny, naciśnięcie przycisku czasomierza jeden raz pozwoli uruchomić czasomierz, a na wyświetlaczu pojawi się symbol „1HR” – patrz rys. 4. Ponowne naciśnięcie przycisku czasomierza spowoduje ustawienie czasu pracy na dwie godziny, a na wyświetlaczu pojawi się symbol „2HR”. Po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku czasomierza licznik na wyświetlaczu będzie rósł do momentu pojawienia się symbolu „8HR”, czyli osiem godzin. Zwolnienie oraz ponowne naciśnięcie przycisku czasomierza w tym momencie spowoduje wyłączenie trybu odliczania czasu, a symbol czasomierza zniknie z wyświetlacza, jednak grzejnik będzie nadal pracować.

Po ustawieniu czasu pracy grzejnik będzie działał, a symbol czasomierza będzie widoczny na wyświetlaczu do momentu upływu ustawionego czasu. Po tym czasie grzejnik przełączy się w tryb czuwania. Aby ponownie włączyć grzejnik, należy nacisnąć przycisk czuwania.

Funkcja oscylacji – model C220LCD – patrz rys. 5

Ten model grzejnika wyposażony jest w funkcję oscylacji. Po naciśnięciu przycisku oscylacji (patrz tabela 1 i rys. 4) grzejnik będzie się poruszał w jedną i w drugą stronę. Ponowne naciśnięcie przycisku oscylacji sprawi, że funkcja ta zostanie zatrzymana.

Obsługa pilota zdalnego sterowania – model C220LCD – patrz rys. 6

Pilot zdalnego sterowania nie jest wyposażony w baterie. Należy używać jedynie baterie typu AAA/LR03. Baterie należy montować zgodnie z rysunkiem znajdującym się pod pokrywą na baterie w pilocie (patrz szczegół 'A' rys.6). Przyciski znajdujące się na pilocie odpowiadają tym na panelu sterowania grzejnika. Wyświetlacz grzejnika będzie pokazywał odpowiednie symbole w zależności jaka funkcja jest aktywowana. Należy pamiętać: Tryb odliczania czasu nie może być aktywowany z pilota zdalnego sterowania.

Jonizator powietrza – patrz szczegół '4' rys.2

Grzejnik jest wyposażony w jonizator powietrza który pomaga oczyszczać, odświeżać i 'ożywiać' powietrze.

Wyłącznik przechyłowy

Wyłącznik przechyłowy zabezpiecza grzejnik przed działaniem, zostanie odcięte zasilanie, w przypadku przechylenia lub przewrócenia grzejnika w dowolnym kierunku.

Wyłącznik bezpieczeństwa

Dla bezpieczeństwa urządzenie wyposażono w wyłącznik termiczny. W przypadku zablokowania wlotów lub wylotów powietrza z jakiegokolwiek powodu wyłącznik termiczny automatycznie wyłączy grzejnik. By włączyć ponownie grzejnik, należy usunąć przyczynę przegrzania, a następnie odłączyć grzejnik od źródła zasilania na kilka minut. Po odpowiednim ostudzeniu grzejnika należy ponownie podłączyć zasilanie oraz włączyć grzejnik.

Wkładka topikowa

Termiczna wkładka topikowa służy jako dodatkowa opcja bezpieczeństwa. Gdy wkładka topikowa pracuje i zamyka obwód, jest to wynik nieprawidłowego przegrzewania się urządzenia. Serwisowanie urządzenia przez kompetentnego serwisanta będzie wymagane w celu zapewnienia bezpiecznej pracy grzejnika w przyszłości.

Filtr powietrza – patrz rys. 5

Ten model grzejnika wyposażony jest w filtr powietrza. W filtrze może gromadzić się kurz i brud. W celu uniknięcia przegrzania się urządzenia filtr należy czyścić w razie potrzeby. W celu wyczyszczenia filtra należy wyjąć obudowę filtra z tylnej części grzejnika – patrz 'A' na rys. 6. Filtr (patrz 'B' na rys. 6) można wyjąć z obudowy filtra, a następnie usunąć kurz i brud odkurzaczem. Po zakończeniu czyszczenia filtr należy ponownie umieścić w obudowie. Obudowę filtra należy zamontować w tylnej części urządzenia.

Uwaga: Przed czyszczeniem filtra grzejnik należy odłączyć od zasilania.

Czyszczenie

Najpierw wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Wyczyść obudowę wilgotną ściereczką, odkurzaczem lub szczotką. Nie korzystaj z żadnych żrących środków czyszczących lub środków, które rysują powierzchnię. Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać łatwopalnych środków czyszczących, np. benzyny lub alkoholu. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie. Wloty i wyloty powietrza należy regularnie czyścić odkurzaczem. Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy je zabezpieczyć przed nadmiernym kurzem i brudem.

Recykling


Dotyczy produktów elektrycznych sprzedawanych w Unii Europejskiej. Po zakończeniu eksploatacji urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać ich wraz z odpadami domowymi. Prosimy o oddanie urządzenia do recyklingu, o ile istnieje taka możliwość. Aby uzyskać więcej informacji na temat możliwości recyklingu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą urządzenia.



Obsługa posprzedażowa

Jeżeli potrzebujesz obsługi posprzedażowej skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego urządzenie zostało zakupione lub zadzwoń pod numer serwisowy w odpowiednim kraju. Numery znajdują się na karcie gwarancyjnej. Uszkodzonych produktów nie należy w pierwszej kolejności zwracać do nas, ponieważ może to spowodować ich zagubienie, uszkodzenie lub opóźnienie w zapewnieniu obsługi na odpowiednim poziomie. W celu dalszego rozwoju i usprawnienia urządzenie może podlegać zmianom konstrukcyjnym lub projektowym bez konieczności wcześniejszego powiadomienia o tym fakcie. Prosimy o zachowanie paragonu jako dowodu zakupu.

Identyfikator(y) modelu:	C220TLS	C220LCD		
Moc grzejna				
Nominalna moc grzejna	Pnom	2,0	2,0	kW
Minimalna moc grzejna (orientacyjna)	Pmin	1,1	1,1	kW
Maksymalna ciągła moc grzejna	Pmax,c	2,0	2,0	kW
Zużycie energii na potrzeby własne				
Przy nominalnej mocy grzejnej	elmax	0,0	0,0	kW
Przy minimalnej mocy grzejnej	elmin	0,0	0,0	kW
W trybie oczekiwania	elSB	0,0	0,0012	kW
Sterowanie mocą cieplną/temperaturą pokojową				
Sterowanie temperaturą pokojową przy użyciu termostatu mechanicznego		Tak	Nie	
Elektroniczna kontrola temperatury pokojowej		Nie	Tak	
Dane kontaktowe		GDHVI Barn Road, Dunleer, Co. Louth, Irlandia		

1. Garantiekarte 	2. Garantiezeitraum <p style="text-align: center;">2</p>	3. Modell(e)	4. Kaufdatum								
5. Stempel & Unterschrift des Einzelhändlers	6. Fehler/Defekt										
7. Kontakt-Tel.-Nr. & - Anschrift <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 25%; vertical-align: top;"> DE Glen Dimplex Deutschland GmbH ewt-Kundendienst ☎ +49 (0) 9221 709 719 E-Mail: service@glendimplex.de www.ewt-eio.de </td> <td style="width: 25%; vertical-align: top;"> CH BLUEPOINT Service Sagl, Via Cantonale 14, C.P. 46, CH - 6917 Barbengo ☎ + (41) 091 980 49 72 E-Mail: info@bluepoint-service.ch www.bluepoint-service.ch </td> <td style="width: 25%; vertical-align: top;"> FR / ES / PT GLEN DIMPLEX FRANCE Immeuble Maille Nord III 12 boulevard du Mont d'Est 93160 NOISY-LE-GRAND France Email : ewt@sfg.fr ☎ : 04.88.78.59.59 </td> <td style="width: 25%; vertical-align: top;"> NL Glen Dimplex Benelux B.V. – Netherlands Saturnus 8 8448 CC Heerenveen Nederland E-mail: info@glendimplex.nl www.glendimplex.nl </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top;"> AT Firma Schurz Merangasse 17 A-8010 Graz ☎ +43 (316) 32 30 41 E-mail: office@schurz.biz </td> <td style="vertical-align: top;"> LT UAB "Senuku prekybos centras" Pramones pr. 6, LT-51500, Kaunas. ☎ 8~800 111 19 ☎ 8~37 21 21 46 </td> <td style="vertical-align: top;"> BE Glen Dimplex Benelux B.V. – Belgium Burg. Maenhautstraat 64 9820 Merelbeke België / Belgique E-mail: info@glendimplex.be www.glendimplex.be </td> <td></td> </tr> </table>				DE Glen Dimplex Deutschland GmbH ewt-Kundendienst ☎ +49 (0) 9221 709 719 E-Mail: service@glendimplex.de www.ewt-eio.de	CH BLUEPOINT Service Sagl, Via Cantonale 14, C.P. 46, CH - 6917 Barbengo ☎ + (41) 091 980 49 72 E-Mail: info@bluepoint-service.ch www.bluepoint-service.ch	FR / ES / PT GLEN DIMPLEX FRANCE Immeuble Maille Nord III 12 boulevard du Mont d'Est 93160 NOISY-LE-GRAND France Email : ewt@sfg.fr ☎ : 04.88.78.59.59	NL Glen Dimplex Benelux B.V. – Netherlands Saturnus 8 8448 CC Heerenveen Nederland E-mail: info@glendimplex.nl www.glendimplex.nl	AT Firma Schurz Merangasse 17 A-8010 Graz ☎ +43 (316) 32 30 41 E-mail: office@schurz.biz	LT UAB "Senuku prekybos centras" Pramones pr. 6, LT-51500, Kaunas. ☎ 8~800 111 19 ☎ 8~37 21 21 46	BE Glen Dimplex Benelux B.V. – Belgium Burg. Maenhautstraat 64 9820 Merelbeke België / Belgique E-mail: info@glendimplex.be www.glendimplex.be	
DE Glen Dimplex Deutschland GmbH ewt-Kundendienst ☎ +49 (0) 9221 709 719 E-Mail: service@glendimplex.de www.ewt-eio.de	CH BLUEPOINT Service Sagl, Via Cantonale 14, C.P. 46, CH - 6917 Barbengo ☎ + (41) 091 980 49 72 E-Mail: info@bluepoint-service.ch www.bluepoint-service.ch	FR / ES / PT GLEN DIMPLEX FRANCE Immeuble Maille Nord III 12 boulevard du Mont d'Est 93160 NOISY-LE-GRAND France Email : ewt@sfg.fr ☎ : 04.88.78.59.59	NL Glen Dimplex Benelux B.V. – Netherlands Saturnus 8 8448 CC Heerenveen Nederland E-mail: info@glendimplex.nl www.glendimplex.nl								
AT Firma Schurz Merangasse 17 A-8010 Graz ☎ +43 (316) 32 30 41 E-mail: office@schurz.biz	LT UAB "Senuku prekybos centras" Pramones pr. 6, LT-51500, Kaunas. ☎ 8~800 111 19 ☎ 8~37 21 21 46	BE Glen Dimplex Benelux B.V. – Belgium Burg. Maenhautstraat 64 9820 Merelbeke België / Belgique E-mail: info@glendimplex.be www.glendimplex.be									

- | | | | | |
|---|--|--|--|--|
| DE
1. Garantiekarte
2. Garantiezeitraum (in Jahre)
3. Modell(e)
4. Kaufdatum
5. Stempel & Unterschrift des Einzelhändlers
6. Fehler/Defekt
7. Kontakt-Tel.-Nr. & - Anschrift | PT
1. Cartão de Garantia
2. Período de Garantia (em anos)
3. Modelo(s)
4. Data de Compra
5. Carimbo e Assinatura do retalhista
6. Falha/Defeito
7. Número de Contacto e Morada | FI
1. Takuukortti
2. Takuukaika (vuosina)
3. Malli(t)
4. Ostopäivämäärä
5. Myyntiliikkeen leima ja allekirjoitus
6. Vika/vaurio
7. Yhteysnumero ja osoite | SK
1. Záručný list
2. Záručné obdobie (v rokoch)
3. Model(y)
4. Dátum kúpy
5. Pecat & Podpis obchodníka
6. Porucha/závada
7. Kontaktujte číslo & adresu | GR
1. Κάρτα εγγύησης
2. Περίοδος ισχύος της εγγύησης (έτη)
3. Μοντέλο(α)
4. Ημερομηνία αγοράς
5. Σφραγίδα και υπογραφή εμπόρου
6. Σφάλμα/Ελάττωμα
7. Αριθμός τηλεφώνου και διεύθυνση επικοινωνίας |
| UK
1. Warranty Card
2. Guarantee Period (in Years)
3. Model(s)
4. Date of Purchase
5. Stamp & Signature of retailer
6. Fault/Defect
7. Contact Number & Address | NL
1. Garantiebewijs
2. Garantieperiode (in jaren)
3. Model(len)
4. Aankoopdatum
5. Stempel & handtekening winkelier
6. Storingen & gebreken
7. Telefoonnummer & adres | PL
1. Karta gwarancyjna
2. Okres gwarancji (w latach)
3. Model(e)
4. Data zakupu
5. Pieczęć i podpis sprzedawcy
6. Usterka
7. Telefon i adres kontaktowy | LT
1. Garantijos kortele
2. Garantijos laikotarpis (metais)
3. Modelis (modeliai)
4. Pirkimo data
5. Prekybininko antspaudas ir parašas
6. Gedimas / defektas
7. Numeris ir adresas kontaktams | BG
1. Гаранционна карта
2. Гаранционен период (в години)
3. Модел(и)
4. Дата на покупка
5. Печат и подпис на търговеца
6. Неизправност/Дефект
7. Адрес и телефон за контакт |
| FR
1. Bon de garantie
2. Période de garantie (en années)
3. Modèle(s)
4. Date d'achat
5. Cachet et signature du vendeur
6. Anomalie/Défaut
7. Nom et adresse du contact | DK
1. Garantikort
2. Garantiperiode (i år)
3. Model(ler)
4. Købsdato
5. Detailhandlers stempel & underskrift
6. Fejl/defekt
7. Kontaktnummer & -adresse | CZ
1. Záruční list
2. Záruční doba (roky)
3. Model(y)
4. Datum zakoupení
5. Razítko a podpis prodejce
6. Porucha/chyba
7. Kontaktní číslo a adresa | EE
1. Garantiikaart
2. Garantiiaeg (aastates)
3. Mudel(id)
4. Ostukuupäev
5. Kaupluse stempel & allkiri
6. Viga/defekt
7. Kontaktnumber & aadress | RU
1. Гарантийная карта
2. Срок действия гарантии (в годах)
3. Модель (модели)
4. Дата покупки
5. Штамп и подпись озничного продавца
6. Неисправность/дефект
7. Номер контактного телефона и адрес |
| IT
1. Scheda di garanzia
2. Periodo di garanzia (in anni)
3. Modello(i)
4. Data di acquisto
5. Timbro e firma del rivenditore
6. Guasto/difetto
7. Indirizzo e numero di contatto | SE
1. Garantikort
2. Garantitid (i år)
3. Modell(er)
4. Inköpsdag
5. Återförsäljarens stämpel och underskrift
6. Fel
7. Telefonnummer och adress för kontakt | LV
1. Garantijas talons
2. Garantijas periods (gadi)
3. Modelis(li)
4. Legades datums
5. Mazumtirgotāja zīmogs un paraksts
6. Bojajums/defekts
7. Kontakttālrunis un adrese | HU
1. Garancialevél
2. Garancia időtartama (években)
3. Modell(ek)
4. Vásárlás időpontja
5. Eladó bélyegzője és aláírása
6. Hiba/Hiány megnevezése
7. Értesítési telefonszám és cím | KZ
1. Кепілдік картасы
2. Кепілдік мерзімі
3. Үлгі(лер)
4. Сатылған күні
5. Сатушының мөрі мен қолтаңбасы
6. Кемістік/Ақаулық
7. Байланыс телефоны және мекен-жайы |
| ES
1. Tarjeta de garantía
2. Periodo de garantía (en años)
3. Modelo(s)
4. Fecha de adquisición
5. Sello y firma del distribuidor
6. Avería/Defecto
7. Número y dirección de contacto | NO
1. Garantikort
2. Garantiperiode (i år)
3. Modell(er)
4. Kjøpsdato
5. Selgers stempel og signatur
6. Feil/defekt
7. Kontaktnummer og adresse | SI
1. Garancijski list
2. Obdobje veljavnosti garancije (v letih)
3. Model(i)
4. Datum nakupa
5. Žig in podpis prodajalca
6. Pomanjkljivost/okvara
7. Kontaktna številka in naslov | HR
1. Jamstvena kartica
2. Jamstveni period (u godinama)
3. Model(i)
4. Datum kupnje
5. Pecat i potpis dobavljača
6. Kvar/defekt
7. Broj i adresa za kontakt | |